

杜詩解草案

六

服部文庫  
117  
2164  
6





杜律卷三下

① 滕王亭子

玉臺觀内  
コノ亭ハ閩州ニ在リ滕王ハ唐ノ高祖ノ子元嬰也  
玉臺觀ハ滕王ノ造作ナリ次ニ出ワ

寂寞春山路君王不復行

君王ハ滕王ヲサス不復行ハ御出ノ  
又ナキヲ云御遊去後ノ事

古墙猶竹色虚阁自松聲

古墙犹竹色トハ垣根ハフルク成テ  
毛竹ハヤハリ昔ノ模様ト云心虚閣

鳥鵲荒村暮雲霞返有情

ハ人ノ居ラ又閣自松聲ハ松ハタニカマハズ松風ノ音スルヲ云  
暮雲霞返ハ夕ノ色ト云返ノケニキヲ云返アリ

尚思歌吹入千騎把霓旌

ハ自身ヲ云フ  
歌吹ハ歌舞ヲ云フ吹ナリ進中ノ術表霓旌  
ハ羽毛ヲ五也ニ流テ旌トナス霓ノ如シ故ニ霓旌

十騎把霓旌トハ供進三四人多キヲ云  
ト云二分ハ昔年滕王ノ御遊ノ時ノ盛ナリシヲ思ヒホシテ今ハ只寂寞ナルヲ云  
五騎把霓旌トハ昔年滕王ノ御遊ノ時ノ盛ナリシヲ思ヒホシテ今ハ只寂寞ナルヲ云

○ 滕王造作之亭亭在豫章  
滕王ノ造作シタル亭ニ来テ見レバ亭トニヒソリトシテ滕王ノ往来アリモ路モ  
脚生等昔年より来イワカイニモ脚生モ無イ垣根ハアシクテ、竹ハハカリハヤリ昔ノ様



様閣ハカラニテ松風カサカサ節ノししらくトスルカヤウニアレハニタレルノ處ノ雲霞ノ  
様子ヲナガメテ昔ニテ思ヒホシテ去来難ク日暮ニナレバ鳥ノ鵲ノが噪クトニ  
カクニ付身ヲ来ル此方ノ情ノ限モ無クイフク也昔ハ勝王ノ御姫昌  
ノ内ニハ一寸即出ガ有トモ路ノ果ノ行ノ却ノ共ノ列ノ行ノ極ノサカノニテ此邊ノア  
リアマツステアラフニ今ハ只寂寞トシテ松風鳥ノ聲ガカリ耳ニキコユルブ

### 玉皇觀

勝王元學ノ作レシ先道觀ナリ

### 浩劫因王造平吉室訪古遊

浩劫ハ元ト道家ノ文字ズト世ノ初シ  
ノズトノ起リテ平吉室漢ノ親王ノ家深々王ノ作ラレハ是訪古遊モ西漢ノ流アリ訪  
古遊トテ身ノノ遊ナリ古遊トテ身ノノ遊ナリ古遊トテ身ノノ遊ナリ  
流方アリ因王造トテ身ノノ遊ナリ古遊トテ身ノノ遊ナリ  
スルヨハ勝王造ナリ

### 綵雲箫史駐文字魯恭函

綵雲ハ五色ノ雲也  
箫史ハ弄玉ノ夫婦也  
夫婦仙人ニナリルナリ此句ハ觀中ノ彫

物ナドニシテアル模様ヲ云魯恭ハ漢親王家魯恭王恭王宮室ヲ好シ靈光殿ナリ  
頗ラ自筆ニサレタト云勝王ニ比シテ勝王ノ真筆ナリノ残リアルヲ云

### 宮闕通群帝乾坤到十洲

宮闕トテ下ツタヒ成テ居ルニ通群帝ト云又一況ニ道教ノ高キヲ云  
ウハサニ聞テ居ルカカリノ十洲ニ群帝アリ未ク採ナト云也  
乾坤到十洲ト云世中

### 人傳有笙鶴時過北山頭

笙鶴ハ昔周ノ王子晋好テ笙ヲ吹テ鶴ニ  
乗り仙人ニナラシタルヲ用ヒテ勝王ニ比ス

此玉皇觀ノズトノ初ライハ勝王ノ御造立ニテ平吉室同様ノ処デ  
アル今此方ヨ、(来テ其昔シテ暮ヒ見ルニ觀中ノ云ミナトニ五色  
ノ雲ヲ彫物ニテ其中ニ箫史ヲ彫テシキ然ト殘テ居リ又勝王ノ  
御筆ノ物モ殘テ居ンサテ本堂初マアキコト見レバ本堂ノ天幕ヨリ  
諸帝ノ祠ニ廊下ツタヒニ成テ居テ中ノ人間ノ内トハ思ハレズ兼テ世  
界ニ十洲ト云仙境ガアルト聞テ居ルカ其十洲ニ至タカト思ヒル土地ノ



者ノ吐シテ間ヤハ折リシ鶴ト乗テ空ヲ次テ居ル仙人ガ此トウゲアリヲ  
通ルトモアルト云カイカニモ滕王ガ仙人ニ成テ居ラレルモコレ又

目暮寒春サキリコダ夕風ノ身ニ

霧隱平郊樹風含風含ハ風ヲ波ガフクム意廣岸波川ハヒロキナリ〇二句夕方ノ

沈甘景色春色静惨沈ハ入シツミタル鳥暮寒春色ハ鳥多分ヒウキクニシテ暮寒ニ

戍鼓猶長擊林鶯遂不歌戍鼓ハ番兵ノ用心ノ太鼓ナリ猶長

忽思高宴會朱袖拂雲和〇朱袖紅袖美人ヲ指ス雲和ハ琴ノ石

〇コノ結ハ戍鼓鶯歌ヨリ感ノ興リタルナリ

〇夕方平郊ニ霧カハイ立テ樹木モロク見エスハ風カ吹ワタ

リテ波立テ見ユル其模様至テ入シツミテ春ト云ナガチヒツソリトシ

テ夕風ノサハイニテハ自然氣モ引タヌ是ト云モ世ノ中静澄ナラス

成鼓ヤハリ頻リ打タテ鶯ナドモトント啼モセヌモト是レ兵乱ノ故

ト見ユル此ニ依テフト思ヒ出スハ以前世柄ノヨカリ節ハ毎ニ大造

ニ酒宴デモ設ケ美人ナド酌ニ出テ琴瑟ヲ彈カセタ物テ有タニ

今ハ大達ハナラテアル

遊子

遊子旅人ナリ長ラク流浪スル嘆ヲ  
ニタルユハ遊子ヲ題ニシタル



巴蜀愁誰語 吳門興杳然

ユ一興者然トイフ○流寓ノ感慨ナリ

九江春草外 三峽暮帆前

厭就成都ト 休為吏部眠

イフ厭就トハヤウラヒモ度ニシテモラフテ退屈シタルトモ意吏部眠トハ晋ノ畢卓吏部郎トナル性素酒ズキテ酒ニ目モ無キ人ノ或時同僚ノ処ニ酒熟シタルヲ夜不行テ盜ミ飲ミ酒醒ノ側ニ寐入テ思ハス番ノ者トスラハ番人トス(置テ翌朝ヨク見レハ畢卓ナリ)ニ(鴛鴦)テ偶シ解ハルトナリソレヲ用ヒテ自ハル酒ビタリニナルヲ云休為トハモヤ酒モ心附テハルト云意○此ニ句茅一句ノ巴蜀ノ客愁ヲ照ヌ

蓬萊如可到 衰白問羣仙

○數年来此巴蜀ニ流浪シテ居ル艱難苦勞ハ誰ヲ相手ニ語リアハ

フヅ其味シ 相手モ無イトウヨリ 吳ノ方行テ避度 吳中ノ興情

ヲアレコト 思ヒツケテ 見テモイワ行セルヲヤ杳然トハテシモ無イ

九江アタリニ 定テ春ケシキデアラフニ 今ニ三峽也ヲ舟テ乗オヌモ

テキヌコレ也度可ニ出テウフチヒシテモラフライワ願望ガトノハフカ

ト聞クモヤキククタヒレテ相カハスノ身ノ上デアル此上ハヤブレカブヒ

飲ム酒モ少シハ 氣ヲ附テ是トノ様ナ醉ハセフイト思フモシ蓬萊ノ仙

境ニ人間ガイチ行カレルトスラエズトヒ年寄白髮ニ成ル身ハモ

仙人ノ仲間入りデモ仕度モノデアル

④ 雙燕 燕秋ノ社前歸リ春ノ社前ニ来ル来ル時ハ其配ト共ニ来ルト云

旅食鷺雙燕 銜泥入此堂

旅食ハ旅中ニ今日ヲ送テ行ク意旅食南館ノ旅食トハ鷺ナリ鷺トハ双燕ヲ見ルニ付



テ吾身ノ上ノヲ登カレナリ

同善ニ遊ト同心

應同遊燥濕且復返炎涼

燥濕ハ燥ハハシヤクモ濕ハシケルモ遊  
燥濕ト遊ノ業ハ時候ノ燥濕ヲヨケ

テノ故ニ炎涼ハ夏冬トシテガ如シニ句ノ心此方モ遊ト同ニ燥濕ヲサケテ他國(ラ  
ツト)トキニ左様思ヒテクニアリトワイ又遊同梅ニ夏冬ヲ返テ春ニ成タトシテ

養子風塵際来時道路長

〇此三句鴛ノ字ノ義ナリ  
養子風塵際ト遊ノ子ヲソグテ往

東ノ間ニ報苦シテ燥燥ヲ避ルニ来ルモハルノ遠クヨリ来ルトモ心ニテ吾身ニシテト  
此方モ他國異ノ地ニ行キ度ク思フモヤハリ子ヲ養フ為デアルトナリ

今秋天地在吾亦離殊方

天地在トハタト世ハ騷動テ兵乱ヤズ凡  
天地ニ変リ無クトモ志離殊方トカフ

巴土ニ立退カトシテ〇ニ句五ノ句ヲ取テ法フ

〇ウカクト今年来年ハト云テ居ル内又春ノ燕が来テ巢ヲ修ツツロハ

フトテ泥ヲコンテ相カシメテ堂ニ入ルヲ見レバイカモ鴛カレト一體此方モ遊

同様ニ燥濕ヲサケ土地ヲ擇ヒテ吾方(成)ト立去多ク思フチハ居レ凡

マアノト彼是スル内ハヤ炎涼モ一年スミテ遊ノ来ル以テ成ルアノ遊ハ子

ヲ報苦ノ中ニシクテ度トテルノ遠方ヲモイトハズ来ルガ此方モ是

ハソノ心扱デアル今秋世中ニカハリモ無クハ此方モ殊方ノ巴土ヲ去テ仕舞

タク思フデアラン

◎百舌

百舌ハモズナリ色ノ鳥ノ音ヲマ子ルニ(百舌ト云

百舌来何處重、祇報春

重トハクリカヘシト字ニスル心一ツヲシ  
キリニサ(ツルヲ云祇報春トハイリクテ

テモ春ヲシラセルバカリト云心

知音兼衆語整副豈多身

知音兼衆語トハ多クノ鳥ノ音何ヲス  
ルヲイフ整副豈多身カラダハ只一正

ナルヲ云〇ニ句第一句ニ志ス

花密藏難見枝高聽轉新

花密藏難見トハ花多キ中ニ尋テカラ  
ダノ見ハスヲ云フ〇ニ句第一句ノ来

何処ヲ照ス



以時如發口君側有說人

汲冢周書時訓解言種後十日反合無聲是謂陰息反合有聲君側有說人ト云語ア由注ニ夏ニ種ハ五月節ナリ反合即百名陰息ハ陰ノナリニ感ナリ又此語ヲ用ヒテモヒルナリ過時ト云ニ種後ヲ云○此詩一ト通りノ咏物ノ詩ト見ルニ此

比喩シテ解スルハ不宣ト但徒先ヲ説ナリ  
○百舌ハドコカラ来テドコテ啼テ居ルカシラヌカムシヤウニサハヅリ  
テ春ヲシラセル音色ヲ聞カテ多クノ鳥ノ真似ヲスルドモカラ  
ダニ餘計ハ無イヤリ只一足デアル花ノ深キ処ニテ啼テカラガカミ  
又カト思ハハ又或時ハ高イ枝ノ上テ啼此鳥モ音妙ナク鳥テ啼セ  
時節ニモヤラスニ啼ク時ハ上ノ御側ニ流者ガカル瑞相ト云フテア

⑦別房太尉墓

房太尉ハ房瑄ナリ子美ノ懿意ニシル者墓ハ瀘州ニ在  
此頃子美ノ故人嚴武再度蜀ノ鎮守トナリテ下ル

キ、吳ニ行クコトハヤメニシテ又蜀ニ行クコトニ決ミテ瀘州ヲ立去ル時ニ  
房太尉ノ墓ニ暇乞ニ行クナリ

他鄉復行役駐馬別孤墳

復行役トハ他郷ノ行役也又ゾロスルト  
云心

近淚無乾土低空有斷雲

キタルニヤ雲と結ボレテアルト云

無乾土トハ淚ニスレ又地面ノ無キヲ云低空  
有斷雲ト我哀慕ノ念ノ空ニトト

對墓陪謝傳把劍覓徐君

謝傳ハ晋ノ謝安ノ子基ヲ好スル人  
把劍覓徐君トハ吳延陵季子魯ニ  
聘スル時徐國ヨリ返リルニ徐君季子ノ劍ヲ欲シキ様ナリ季礼心ニ贈ラント不  
スレト大印ノ使ヲ勤スル身ニ入歸リノ節ト思ヒテ其後使ヲトメ叔孺路ニ劍ヲ  
徐君ニ贈ラント思ヒ又徐ニ立寄タレバ徐君既ニ死シタリ季礼力ヲ落シテ墓処ニ  
行臺ノ樹ニ劍ヲ掛テ帰ル右ノ謝傳モ徐君モ皆房瑄ニ比シテ先ナリ對墓ニ存  
生中ノ劍意ヲイフ

惟見林花落鶯啼送客聞

鶯啼送客聞トハ鶯ノ聲ガ此方ヲ送リ  
カホニアルト云心



○他郷ヨリ他郷へサスラヒアルハ難儀ナルニ又ヰロ罵ノ方へ行ク  
 ニ付テ兼ニ格別御恩意ヲ蒙リタル房大尉ノ御墓ニ立寄リ  
 テ暇ヲワゲルニ誠ニ懐旧ノ涙ニムセビテ其近所ノ地而ハ感ニスレ  
 ス処ニ無ク此男ノ事モ道スルニヤソラニマデ云ガ結おレテ見  
 正ル扱モ所存生中ニハ附意ナリ其名ノ御相手ヲモシメテ者デア  
 二ノ腰ノ劍ヲ<sup>ヒト</sup>刺<sup>サ</sup>シ<sup>テ</sup>持<sup>チ</sup>テ<sup>サ</sup>カシ<sup>申</sup>セ<sup>ド</sup>モ<sup>ト</sup>程<sup>ノ</sup>ヤ<sup>ル</sup>カ<sup>シ</sup>一<sup>向</sup>見<sup>エ</sup>モ<sup>シ</sup>玉<sup>ハ</sup>ズ<sup>只</sup>  
 モリノ花ガハラク散カ<sup>ル</sup>ト<sup>テ</sup>海<sup>ノ</sup>鳥<sup>ノ</sup>バカリ<sup>ト</sup>此<sup>方</sup>ヲ<sup>送</sup>リ<sup>カ</sup>ホ<sup>モ</sup>テ<sup>ハ</sup>店<sup>ノ</sup>  
 ニ<sup>テ</sup>ハ<sup>テ</sup>ア<sup>ル</sup>

④自閬州領妻子卻赴蜀山行三首  
ルテ御上外ニ行カズマタ罵へ赴ト志アリ行ノ字ハ歌行ノ行ナリ  
コレガ閬州ヨリ罵へ行ク途中ノ作ナリ

泪ニ避群盜怨ニ經十年

泪ハハ毒疾貞避群盜トハ諸方ツ一捺ヲ避ルナリ怨ハ長キ貞

不成向南國復作遊西川

向南國トハ長江ノ方へ行クヲ云西川ハ蜀ヲ云

物役水虛照魂傷山寂然

物役トハ世ノ事ニ付テ吾身ヲ勞スルヲ云水虚照水ハ無心ニテ物ノウツルヲ云の上句ハ此方

ハムメニ世ニ引サレテ徒ニ身ヲ勞スルバカリ心歎ノ異極ニモ行カズニ水ハ無心ニシテ流ルニキ方ハササト流レルト云意ニ三四句ヲ承下句ハ此方ニ徒ニ氣ヲ傷メテアクセク乱ラサケアルクニ山ハ寂然ト云ヒツソリシテ動モヤラズ水ハ山ニモ耻入ルト云意ニ一ニ句ヲ承ク

我生無倚着盡室畏途遠

倚着ハヲケ付キ一ツナリ盡室トハ室内一同ヲ云左傳ノ文字畏途遠トハ途ヲ遠クナドアルニ途

中ヲオソミシク思フ一ト在ノ文字

○アクセクトカケマハリテ羣盜ヲヨケツイ十年モ艱難ノ内ニ月  
 日ヲ送タドウカ南國へ行度イモノト心掛テ居メシ氏ソレモテキ又内又  
 罵ノ方へ行クトニ成夕見レバ水ヤ山ハ世ニモカマハズ流ルヘキ処ヘハ流レ山



ハシヅガニ動モセヌガ此方ハ只物ニ役セラレテ魂ヲ傷メテ此年月カ  
千付処モ無ク禪坐家内着属ヲ引ツレテサハガシイ中ヲコッ  
ぐアルイテ行ク

⑨ 長林偃風色回復意猶迷

回復ハ路ノヨリノスルヲ云々 林ノ樹ノ風ニ偃サルヲ見テハ吾身ノ上ノ  
世乱ニ逢テ安穩ナラヌヲ思ヒワガケテ意迷フナリ

衫 袵 哀 翠 微 潤 馬 銜 青 草 嘶

衫ハ衣服ナリ 哀ハウルホフ意翠  
微ハ山氣

棧 懸 斜 避 石 橋 断 卻 尋 谿

斜避石トハ棧道ガ山石ニ  
避ルカケテアルヲ云々 橋断却尋谿

何日兵戈盡 飄々愧夫妻

兵戈尽ハ世ノ静澄ニナルヲ云々 飄々ハ兵  
上ノ定リナキ

○ 行先ノ森林ヲ見レバ風ガツヨクテ木ガ皆フサリテニユルガ此方ノ身

ノ上ヲ思ハシテ意モ迷ヒツクマハリクテ行ケル心ハヤリ迷フテ居ル

山ヲアルケバ着服ガシシナリ又シ馬モツカシト見テ路バタノ草ヲク

フテハ嘶フ名高イ嶮岨ノ棧道 カケル 木ヲカキテ身ヲカケル

行ユヘ危キヲ限リナク又行先キ橋ナキ処ニテ谷へ下リテ道ヲ尋ナク

トシテ行ク艱難云々バカリモ無イイワ世ノ中静澄ニ成テ落付ク

フガテキ様ゾ日今ノ処デハ風ニ吹レシ蓬ノ様ナ境界ニテ 妻ニ對シテ

此方ノイクハ無イ梯デ赤面スルゾ

⑩ 行色遙隱見人烟時有無

行色ハ車馬ヲ云フ 莊子ニ車馬有行色  
トヨリシテ用ユ遙隱見トハ山中ノ道ニ  
ハ見エツ隱レツスルヲ云々 此方ヨリ彼ヲ見ルモ彼方ヨリ此方ヲ見ルモ因レユヘ 遊ハ云人烟時



有無ハ人家ノアルモアリ無キ処モアルヲ云

僕夫穿竹語稚子入雲呼

穿竹語トヤブゴシハナシヲスル  
入雲呼ト山高ク雲ノ内ニテ呼フ

出スヲ云 ○以上四句皆山路ノ屈曲シタル様子高山深キヲ云

轉石驚魑魅杼弓落狢鼯

轉石ハ石ヲナゲルヲ魑魅ハスダニ  
トテ山中ノ妖怪ナリ深山ヲアルリニ  
ハ折フシ石ヲナゲテ魑魅ヲオトズフヤリト云  
杼弓ハ只戲トテ弓ヲ  
木子ズミノ類 ○二句供人ノ途中ノナグサミヲ云

真供一笑樂欲似慰窮途

コレハ後聯ヲウケテ云フ窮途ハ至極  
サレツマリノ難儀ヲ云

○此道中<sup>深</sup>山路ノマガリク子リタル路ニ行アツ旅人ノ車馬モ互ニ

見エツ隱レツモ村ニモヤセ村ニテ人家ノ有ル処モアリ無イ処モアル  
供ノ者ヤブゴシニ咄テスルモアリ子供等ハ雲深イ処ヲ行クトス

ユニ<sup>深</sup>嶽<sup>ヲ</sup>行ク<sup>ヲ</sup>扱カ<sup>様</sup>ナ<sup>難</sup>儀ノ中モ供人ノ内ニ石ヲホアリニ

魑魅ヲ恐シタリ<sup>ヲ</sup>落シタリスルヲ見ルト云  
シラズオカシク成リテ笑ヒ出スガ此方ニ笑ヒセテハ此難儀ヲ慰メヤウ  
ト了<sup>テ</sup>筒<sup>ノ</sup>様ニ思ハレル  
以上ナ者<sup>ハ</sup>年<sup>ニ</sup>二月<sup>ニ</sup>三日<sup>ニ</sup>日陰夜<sup>ニ</sup>也

⑤ 迢南隣朱山人水亭

相<sup>イ</sup>近<sup>ハ</sup>竹<sup>ノ</sup>參<sup>差</sup>相<sup>イ</sup>遇<sup>ハ</sup>人<sup>ノ</sup>不<sup>レ</sup>知

出<sup>ル</sup>花<sup>ノ</sup>款<sup>ノ</sup>滿<sup>ル</sup>樹<sup>ノ</sup>曲<sup>ル</sup>水<sup>ノ</sup>細<sup>ク</sup>通<sup>ル</sup>池

歸<sup>ル</sup>村<sup>ノ</sup>非<sup>レ</sup>遠<sup>ク</sup>殘<sup>レ</sup>榻<sup>ノ</sup>席<sup>ノ</sup>更<sup>ニ</sup>移<sup>ル</sup>

看<sup>ル</sup>君<sup>ノ</sup>多<sup>ク</sup>道<sup>ノ</sup>氣<sup>ノ</sup>後<sup>ニ</sup>此<sup>ノ</sup>數<sup>ノ</sup>追<sup>フ</sup>隨<sup>ハ</sup>

成都ノ草堂ニ序リテ上ノ作  
參差ハ不ツレトモノ体相違人不知ヤブ  
深ク土地幽靜ナル也  
水亭ノ様様ヲ云○以上寫水亭ノ  
出向ナルヲ云  
村非遠ハ主人ノ家ヲ引向ル詞ヲ直ニ  
用タルニ○二句水亭ノ興  
多道氣トハ俗氣ノナキヲ云○二句傷東  
タル詞



○門前ニ来テ見レバ竹カ多クテ高イモアリ低イノモアリヨフシ  
ゲリ合テ居エハ門ニ入テモ主人カ知ラヌ段ニ行テ見ルトドテ  
樹ニ花ガ一パイ咲テ其下ニ流カ有ル処カ其流レガ直ク池ニツヒテ  
流ニハヒコヒ池有テ亭ガ作り出シテアムカ様ニ土地カ閑静ニ景色  
モヨイニ又主人ノ款待ヨクナクニ飲タ上返ラトスルト主人カ夜  
客ニ遠方デモ無シツイ北隣ノ一ユ一日カ暮シヤフト大醉セシ  
ト子細無イフ元くと御上リナサレト云テ又酒樽ヲ別置敷ニ持  
行テ出ラヌス厚情ナクデアルツコモトノ様子ヲ見ル処中ニ道氣カ  
多クミエルト失礼ナカラ吐シモデキルコシヨリ毎ニ御守子申シ度



② 過故斛斯校書莊二首

故ノ字ニ花シク人ニ用ル字ニ校書  
官名前ニ見エタル斛斯カハフシ  
其舊宅ガ草堂ノ近巴ニアルニ行テ作りタル

此老已云歿鄰人嗟未休

竟無宣室召徒有茂陵求

宣室アロトハ賈誼ノフ前漢ノ賈  
長沙王傳ト成テ出タルニ一年餘アリ  
テ文帝 賈誼ヲ思カシ出サレテ京  
文帝ニ宣室ニ居モテ所祭ノ所供物ヲ御頂戴アル時ナリシカバ直ニ召出シテ  
鬼神ノフヲ御守子アリト有コレヲ借用ヒテ宣室ニ召ト云ト召出サルノ無  
カリシト惜ミタル意ヲ云 茂陵求ハ司馬相如事相如茂陵ニ引込マテ封禪  
ノフヲ書タリ死期ニ天子ヨリ御使者ガ来リタマフコレヲ差ヒゲト 薨テ死シタ  
リ果メ天子ヨリ勅使ヲ下サレタルニ其遺書ヲ差上タリ故ニ茂陵求ト云フ斛斯  
ハ死後ニ漸ク朝廷ニテモ御情慈有テ校書ノ官ヲ所贈リ成ルンツアルニ借用シテ  
イヒタルナリ死後ニテハ何モナラヌニ徒ト云フ



妻子寄他食園林非昔遊

妻子ハ斛斯融カ妻子ナリ寄他食トハ人ノカ  
リウトニ成テ居ルナリ園林非昔遊ハ庭榭様

昔シノスガクニアラサレシ云

空餘德惟在浙、野風秋

德惟ハモト斛斯融ノ住居間ノ帳帷ヲ  
云フ一本ニ蕙帷ニ作ル浙ニ凡ノ音

○此老モハヤ死ナレタレ氏善キ人ニハ近隣ノ者カ今ニ惜ミ嗟イテ

ヤマ又一生トウク、京へ召出サル、トモ無リシガ死後ニ漸ク御沙

汰アワタバカリ今テハ氣ノ毒ナクハ妻子モ人ニカリテ居ルは身

庭ノ様子ナド昔ハサツハリカリ果タ住ハシタ居間ハ其供アレシ

只秋風カサラクト草木ニアタルバカリテアル

③燕入非傍舍鴉歸紙故池

以下四句皆園林ノ景○非傍舍トハ別ノ  
家テハ無クヤハリ斛斯融ノ存生中ニ果

ヲカケタ処ト云義紙故地ハヤハリ端トノ池ニテ餘ノ池ニテ與イト云義

断橋無復版卧柳自生枝

断橋ハ橋ノ落クタレナリ無復版トハ  
手ヲ入レテ板ヲワタストモ無キヲ云卧柳

ハタオレテ横ニナリ先柳○此蜀即今前詩園林非昔遊ノ句ノ意

遂有山陽作多慚鮑叔知

山陽作ハ子美此詩ヲ作ルヲ云フ晋愨廉  
山陽居ル向去後ニ愨廉ノ旧居ヲ住テ思

愨廉ヲ作ルニハス鮑叔知ハ齊管仲鮑叔ト文リ厚シ遂ニ管仲ヲ桓公ニスル管  
仲ト生我者父母知我者鮑子ト云ヒタルアリ斛斯融ハ此方ヲ鮑叔同様ニ思フテ

クシタテアラフガ此方ハ吹琴モ出来ズ妻子ノ世話モテキスイカニモツカシト云心ニテ  
多慚ト云

素交零落盡白首淚双垂

素交トハ平生愨意ニツキアフ友々  
ナリ

○庭ヲアケコケアルイテ見レバ燕ガ相替ラス泥ヲ銜テハ家ニ入  
ルガ斛斯融ノ在世中ノ家ニカリモナク鷗ガ下リテ居ル池モヤリ  
以テ前ノマノ地板橋ノ掛テアル処モ通ル人ナケレバ橋ガ損シテモ板ヲア



テヤフデモ無ク柳ハ横タラシニ成ク俛ニ自然ト枝ガ出ラズ此様  
子ヲ見テハ何分懐旧ノ念ニタズ思旧賦同様ニ詩ヲ口ズサニ彼  
是思ヒツクルニ此方ヲハ<sup>友仲カ</sup>乾叔ヲ知已トシタ様ニ思テクシラレタシ  
凡此方ハハリ込テ世話ヲスルヲモ出来ヌテイカニモハツカシイ板  
ソレニ付キ平生怨意ノ衆ヲ考ヘシルニ大抵ハ<sup>死失テ</sup>や零落シテシ  
フタニ此方ハ艱難ノ中ニ面白カラヌ年ヲ取テ白髪ダラケニ成  
ル身ナレバ別シテ涙モセキ兼ルヲデアル

④軍中醉歌寄沈八劉使

此歌ハ子美嚴武ノ許ニタヨリテ居  
タリ嚴武奏聞シテ子美ヲ節度  
使トシテ手モトニ置嚴武ハ節度使ノトユヘ軍中ト云ヒルナリ  
參謀トシテ手モトニ置嚴武ハ節度使ノトユヘ軍中ト云ヒルナリ

酒渴愛江清餘酣漱晚汀

酒渴ハ醉テ喉ノカクヲ云餘酣餘  
醉ニ醉ザメナリ汀ハ水キナリ

軟莎款坐穩冷石醉眠醒

莎ハクサナリ款坐ハタテ膝ノ軟莎ハ  
ラカナルニハ坐モ穩ナルナリ

野膳隨行帳華音發從伶

野膳ハ野外ノ料理ナリ弁當ノ類行帳  
ハ幕ヲ云華音ハ中國ノ音從伶ハ

數杯君不見都已遣沈眞

君ハ沈八劉使ヲ指ス沈眞トハ沈醉シテ  
何モ知ラズ意ハ此ニ句題ノ主旨ナリハ

○大醉シテ滑<sup>滑カワク</sup>ユヘ江水ノ奇麗ナルガ別シテ氣ニ入りハ<sup>醉</sup>醉<sup>醉</sup>サレ

テ<sup>テ</sup>日モ暮方ニナリタレバカフハス汀ニヨリシテ江水ヲナカニウガヒヲ  
スル元味ノヨサ其アタリノ草ガヤハラカユヘドツサリスワツテ見レバムツク

○以上四句大醉豪宕ノ模様

供ノ伶人伶人ノ樂人ナリ○ニ句此時ノ興

シメマテ數杯ノ内兩人ヲ待テ居リシニ君不見アテ逢ヤ内ニハヤ自カハ大醉成  
クルノデアルト云ヒナリ



トシテ足ノイタムヲモ無クウヨイ心持エハウウラノト居子ナリテヤアテ  
石ヲ枕ニシテ子ルト其石ハヒイヤリシテ醉眠モサメル様ニイカニモ  
快ヨイ者等ナリニ仕込テ持出し幕張ノ内デ心モヒロクアリ御  
供ノ伶人ハサスカ中国ノ調子ニ歌フヲキケバ此程胡秋ノ聲リテ  
ビス詞モヒロガリタル中ニコレヲ聞モ心ヨイお即兩人ハトウカト殊  
ノ外待テ居リシニ初程アツキ御出遅キユエ其内イカフ前後  
シラヌ様ニ成テシラフタゾナカ様ニモツタイツケテ遅参デアルグ

⑤ 村雨

雨聲傳兩夜寒事諷高秋

寒事ハ寒氣ノ手當ガクスル

挈手帶看朱紋開箱觀黑裘

挈手ト礼座ノ帯ヲ引立テ見ル意  
朱紋ハアカキ前ニ垂ル礼座ナリ子美  
此頃嚴武ヨリ奏聞シテ郎官ニ成セシ節度参謀トナリシユ(朱紋ヲ用ル様ニ成ル)

世情只益睡盜賊敢忘憂

只益睡ト憂ミタ(兼テ)  
ウウウウノ子ムルガ次子ニ

松菊新雨沾洗茅齋慰遠遊

茅齋ハ浣花溪ノ草堂ヲ云

○折シモ九月ノ頃ニテ寒サノ手當ヲ知ル時節兩夜モ雨ガアリ  
ツビヒテ殊ニ蕭飈ナツレクノアツキ近頃(申)  
引タテ、殊紋ナドツラクトナガメテ見シハツマ直アタラシイ手



今ヤットカヤウノ物ヲ用フルモテキタフテモ無イ是とノ衣類ヲ箱ヲ  
アケテ見レバコレと格別ニモ気が付カシメダガヨクモヨゴレタコトデ  
アルサテツクぐ世ノ情<sup>情</sup>思<sup>思</sup>ハ今<sup>今</sup>面<sup>面</sup>白<sup>白</sup>カラス<sup>カラス</sup>バカリ<sup>バカリ</sup>テ只  
ミ居子<sup>ミ</sup>ケリ<sup>ケリ</sup>ガ増長<sup>増長</sup>スルサレバトテ今ニ吐<sup>吐</sup>善<sup>善</sup>ノ我<sup>我</sup>終<sup>終</sup>ラハタラクク思<sup>思</sup>ハ  
ニクキヤット思<sup>思</sup>フ心<sup>心</sup>ヨリ配<sup>配</sup>中<sup>中</sup>ニ忘<sup>忘</sup>シラヌ彼<sup>彼</sup>是<sup>是</sup>ヲモく是<sup>是</sup>モ思<sup>思</sup>慮<sup>慮</sup>  
デアラウフズ何<sup>何</sup>カナシ<sup>シ</sup>此<sup>此</sup>雨<sup>雨</sup>テ<sup>テ</sup>松<sup>松</sup>ヤ<sup>ヤ</sup>菊<sup>菊</sup>ガア<sup>ア</sup>ラ<sup>ラ</sup>シ<sup>シ</sup>テ奇<sup>奇</sup>シ<sup>シ</sup>ニ成<sup>成</sup>テ  
ガ此<sup>此</sup>方<sup>方</sup>ノウ<sup>ウ</sup>サ<sup>サ</sup>ク<sup>ク</sup>慰<sup>慰</sup>ムルヤウ<sup>ウ</sup>デア<sup>ア</sup>ル

⑤ 倦夜

倦夜ト云フ夜ニ退<sup>退</sup>居<sup>居</sup>スル<sup>ル</sup>トシ此<sup>此</sup>詩<sup>詩</sup>中<sup>中</sup>空<sup>空</sup>悲<sup>悲</sup>清<sup>清</sup>夜<sup>夜</sup>徂<sup>徂</sup>ト

竹涼侵卧内野月滿庭隅  
重露成涓滴稀星乍有無

竹涼ト竹ノ涼氣ナリ卧内ニ寢間  
○二句ノ夜ノ景  
重露ト竹ノ葉末ニ玉ニ成ル露  
涓滴トシヅクアタリナリ  
稀星ト月

ヨキ<sup>ヨキ</sup>放<sup>放</sup>星<sup>星</sup>ノサ<sup>サ</sup>キナ<sup>ナ</sup>リ○上<sup>上</sup>句<sup>句</sup>ハ元<sup>元</sup>句<sup>句</sup>ニ志<sup>志</sup>シ下<sup>下</sup>句<sup>句</sup>ハ弟<sup>弟</sup>二<sup>二</sup>句<sup>句</sup>ニ志<sup>志</sup>ス

暗飛螢自照水宿鳥相呼

暗飛トハ飛<sup>飛</sup>ブノハキト見<sup>見</sup>又<sup>又</sup>螢<sup>螢</sup>トシモ  
自<sup>自</sup>照<sup>照</sup>ト自<sup>自</sup>身<sup>身</sup>ノ光<sup>光</sup>ヲ照<sup>照</sup>スルコト  
水宿ト水<sup>水</sup>中<sup>中</sup>ノ鳥<sup>鳥</sup>トナリ

ナリ相呼トハ夜半水カサノニサルヲヨロコブナリ○上<sup>上</sup>句<sup>句</sup>ハ元<sup>元</sup>句<sup>句</sup>ニ志<sup>志</sup>シ下<sup>下</sup>句<sup>句</sup>ハ弟<sup>弟</sup>二<sup>二</sup>句<sup>句</sup>ニ志<sup>志</sup>ス  
ク以上二句皆清夜ノ景物

萬事干戈裏空悲清夜徂

空悲清夜徂トカヤウニ面白キ夜ノフ  
ケ行<sup>行</sup>クヲ残<sup>残</sup>リヲシク思<sup>思</sup>フナリ○此<sup>此</sup>句

ニテハ夜ヲ愛シ惜ム<sup>意ナルニ</sup>意<sup>意</sup>ナルニ<sup>倦夜ト</sup>倦<sup>倦</sup>夜<sup>ト</sup>ア<sup>レ</sup>バ<sup>題ト</sup>詩<sup>意ト</sup>意<sup>意</sup>ト<sup>詛語スル</sup>詛<sup>詛</sup>語<sup>スル</sup>ト<sup>様ナレ</sup>様<sup>様</sup>ナ<sup>レ</sup>レ  
コレハ一俤<sup>一俤</sup>世<sup>世</sup>柄<sup>柄</sup>ノア<sup>キ</sup>キニ<sup>困</sup>困<sup>ミ</sup>ハ<sup>テ</sup>テ<sup>、</sup>、<sup>勸</sup>勸<sup>得</sup>得<sup>此</sup>清<sup>清</sup>夜<sup>ヲ</sup>受<sup>ス</sup>ル<sup>ヲ</sup>ナ<sup>レ</sup>バ<sup>ヤ</sup>ヤ<sup>リ</sup>其<sup>其</sup>本<sup>本</sup>意<sup>意</sup>ハ<sup>倦夜ニ</sup>倦<sup>倦</sup>夜<sup>ニ</sup>  
倦<sup>倦</sup>ム<sup>ル</sup>也<sup>也</sup>○千<sup>千</sup>戈<sup>ノ</sup>中<sup>ニ</sup>空<sup>悲</sup>悲<sup>シ</sup>テ<sup>シ</sup>ヨ<sup>ウ</sup>ウ<sup>ト</sup>無<sup>時</sup>時<sup>体</sup>体<sup>三</sup>

○此夜ハ好イ夜ニテ竹ノ涼氣ニ寢間ニテドコトナクヒヤリトシ

業末ノ露ハ重モゲニタマリテハホタリクトタレル珠ニ月ハ至テ  
好ク庭ノ隅ニテ照<sup>照</sup>スホド<sup>ホド</sup>テアルユ<sup>ニ</sup>空<sup>ノ</sup>白<sup>生</sup>生<sup>モ</sup>有<sup>カ</sup>無<sup>カ</sup>分<sup>ラ</sup>ヌホ  
ド<sup>折</sup>折<sup>ル</sup>也<sup>也</sup>形<sup>ハ</sup>ハ<sup>折</sup>折<sup>ル</sup>也<sup>也</sup>見<sup>見</sup>子<sup>子</sup>ハ<sup>氣</sup>氣<sup>ガ</sup>付<sup>カ</sup>ヌ<sup>又</sup>又<sup>折</sup>折<sup>ル</sup>也<sup>也</sup>



居ル鳥ハ水ノ生氣ヲ喜フト見ユテシキリニ互ニ聲ヲ立テ鳴ク此面白キ  
夜ノ星色<sup>ニシテ</sup>持イソテモナカメ居ルニ早ササト時刻ウツリテ曉方近ク  
ナルハ惜イモノデアル  
何事モ兵亂ノ中ニ老衰シタル身ノ扱ナク

送舍弟穎赴齊州三首

岷山鎮南變北徐開東海西

岷山鎮ハ岷山屬ニ在リ南詔アキリハ  
南變ノ地ソノ北ニ在ルニ南變北云  
コレハ子美ノ居所徐開ハ齊州ニ在リ東海ノ西岸ナリ此句ハ杜預ノ行ヤ  
キフ云

此行何日到送汝萬行啼

絕域惟高枕清風獨杖藜

危時暫相見衰白意都迷

以上蜀ハ別離ノコトヲ云フ  
絶域ハ一旬ノ意惟高枕獨杖  
藜暫相見ハ一旬ノ意又別ル意  
意都迷ハ何ト云フベキ方モナク

トホウニクレルヲ云

○此方ノ居所ハ岷山近所デ南變ニ近キ極邊土又ソナタノ行カ  
レル先キ徐開アリハツイ東海ノワキニテ至極ノ遠方ニワカレル  
テデアルガサテコノ道中イツ行キワカレルデアラウ此方ハソナタヲ  
送ルニ只、雨粟ト涙ノ流ルガカリ今日別テカラハハヤ艱難苦勞ノ  
咄相手モ無ク只引込ガキニ成テ寝枕<sup>テ居</sup>中ハバカリテアラフ時  
候ヨリテ行キテ試ミルトモ只一人杖ニスガリクアルクノミテアラフ  
アヤウキ争亂ノ時節ニ面會シテ程モ無ク又別ルコトニ何トスベキ  
方角モ<sup>ナク</sup>ナク

風塵暗不開汝去幾時來

兄弟分難苦形容老病催

カ一旬世ノ兵亂ノ未タヤコヲ云  
分難ハ分散スルコトナリ形容老病催ト  
ハカリヤツシハテスルモ老病ニ依テ早ク



カヤウニ成タトシク

### 江通一柱觀日洛望御臺

一柱觀、荆州に在り杜穎ノ舟ヲ下ル途スゲラ云望御臺、寫ニ在リ子美ヲ

残リ為リテクハズ齊州ノソラヲカメヤルヲ云

### 方意長東北齊州安在哉

二句、杜穎ノ舟ヲ承テ云○カヤウニ成タトシク子美ノ杜穎ヲ慕ヒ思フ心ナリ齊州、寫リ東北ニテ

タルニ長東北ト云安在哉トハイカニモ遠方ノ俾ヲ云

○世ノ中ノ兵乱モ今以テ埒明カス此時節ニソナタ遠方ニ行カルコトナシ  
レバイツ歸テ来ラレルデアラスノ骨肉ノ兄弟ノワレシクニ成ルカナシモハイ  
カカリゾ此方ノカタヲ如リヤセオトロクモ世ノ駭動ニテ老病ニセマラシ  
テイツノ間ガツノ通りニ成タソナタハハ舟テ下リシ一柱觀アリテ  
モズイト下ラレヤウハ方ハ絶フズ望御臺ニ上リテク暮ノ物サモシ  
イニソナタノ行カレル空ノミハテシモナリナガメヤラカサテ任齊州トシ  
邊ヤラ至極遠方ハゲルユヘ何トセシ方モ無イコトデアリ

### 諸姑今海畔兩弟亦山東

諸姑ハ多クノヲバタケラ云會稽昔縁付タル者ナド有ト云兩弟ハ杜觀杜

豊ヲ云トシ○ニ句身内ノチリクニ成テ居ルヲ云

### 去傍干戈覓来看道路通

去ハ杜穎ノ去テリ傍干戈覓トハ争乱ノ間ヲ散リクニ成テ居ル姑

弟ヲサガスヲ云来ハ杜穎ノ歸リ来ルヲ云看道路通トハ静澄ニテリテ道中モ安養ニ成リテトソレヲ待ツ意ヲ云

### 短衣防戰地正馬逐秋風

短衣トハ正ビスノ服ヲ云昔趙武靈王胡服シテ騎射ヲ重ニセシ士皆短衣シ

タル外ニテ借用ヒテ此頃胡秋ノ乱未タ休テ將士皆防戰ニ骨折ルヲ云正馬逐秋風ニ途中ト報ト云フ○以上蜀ハ舍弟ノ行サキノ銀雖ヲ云

### 莫作但流洛長瞻碣石鴻

但流落トハ姑弟トハ同瞻碣石鴻トハ案ニテ齊ノ方ノ空ニバカリナガメル

ヲ云碣石ハ齊地ノ名軼歸鴻於碣石ト云語アンニヨリテ面白ク用ヒタル○ニ句弟ハ心ツケル詞

○此方ハイカナル不仕合ヤラ多クノヲバゴ達ハ當時東海邊遠方ニ居



ラレ雨入ノ茅モ齊地ニ居トテ下ニ遠方ニナリクニ成テ居ラレシ  
其許此ニ度ユカレシハイツレモ尋ル存念デアラウカ干戈ノ向ユハサツ  
尋子ニクイ難儀ナラデアラウ又帰キ来ルモ道中ガ静澄ニテラホ  
扱テモ来コイホドニイツ其道中静澄スルカ再度ノ對面甚覺来  
ナイ當時更テハ妙クモ皆經衣ニテエヒスラ防テ居シ世中ニ只一人  
ツレモ無アテ物サミシイ秋風ヲ逐テユクハ心中モ推シハカレシドウツ  
セメテソコモトハ姑御ヤ雨茅洞ノ如ク流浪波ノ如クニ覺悟シテ程ヲ見  
テ歸キ来テ此方ニ長ノ物案ジラサセ又様ニシテ下サシ左モナクハ只  
朝暮碣石ノ方ハ雁デモナガマヤリテ案ジルバカリデアアル故決メ流居  
セヌヤウミシテ下サレヨ

㊦ 嚴鄭公宅同咏竹得香字

嚴武ノ宅ヲ竹ヲ咏シル

緑竹半含箨新梢纔出墙

羊含箨トハ箨ハ竹皮ニ羊分ハ  
マダ皮ノ付テ居ルヲ云新梢ハ新竹

色侵書帙晚陰迢酒樓涼

種先種先シ云篋土墙ハ屏垣

雨洗涓涓淨風吹細細香

以上六句皆新竹ノ様子ヲ云

但令無剪伐會見栞雲長

二句後ヲ成長ヲ云

○若竹ガ一ダ羊分ハ皮ヲカブリテヤツト垣根ヨリ上ニ出ルヲ云ヒニ成メ  
青トトシメ色ハ翠敷ノ書物ニウツロヒ取横酒ニカゲカウツリテ  
ドコト興クスズレゲデアアル折フシ雨ニ逢フメレバツヤブキニテ拭タヤウニキ  
シイテ有リ風ニツレテドコトナク香氣ガスルカヤウナ若竹デモ前リツコ興



無クハズツトノビテ 雲ヲモ拂フホドニ成ルデアラウ損モシイデズ

以上十三年二月の上

④ 晚秋陪嚴鄭公摩訶池泛舟得溪字

摩訶池在成都府内三池前摩訶

三人ノホリ先ハ摩訶池ト云

湍駛風醒酒船回霧起隄

湍ハ瀬ニ駛ハヤキシ風醒酒ハ風ハ  
ゲシキ模樣霧起隄ハ水烟ノタツ

模樣徂徠先生ノ汎ハ船カケルクマニユ(眩暈シテ見定メカガキシ霧起隄

ト云クニトシ

高城秋自高雜樹晚相送

秋自高トハ秋ノ深ク老タルヲ  
云九月ヲ落秋ト云雜樹晚相

送トハ木ノ葉落タルニ夕方ニ成テハドノ木コノ木ト見カケタキヲ云

坐觸鴛鴦起巢傾翡翠低

坐觸トハ鴛鴦ノ居ル所ニ舟ノ  
行クヲ云

莫須驚白鷺為伴宿清溪

清溪ハ子美カ草堂ノ所ナリ  
浣花溪ヲサス

○ 摩訶池ニ舟ヲ浮テ見レバ風ハハゲシ瀬ハ早シ船ガグルクニハ

リテ酒モサレ山岸ニ水烟ガ霧ノ様ニ立テ見エ醉モサレ府内

モ九月ニ秋ヲケテ見ウタシタル木ニハ暮方見カケガタシ

中ニ小風モシキリ木ノ葉落折ニシテハ鴛鴦ノ浮テ居ル所ニ舟

カズイト行クト鳥ハキモヲウケテニヤセウビシノ巢ハ傾イテ手

ノトニク程ニ成テアルサテ此鴛鴦ノ巢ニ平ナドハ兔モ角モドウ

ゾ驚フバオトモ立タセヌ様ニテ置タイ外テモ無イワシテ行

テ浣花溪ノ物ニ仕度思フゾ

⑤ 初冬

此詩ハ嚴武ノ幕府ヨリ草堂ニ歸リテ作り先ナリ

垂老戎衣窄歸休寒色深

戎衣窄ハ甲冑ヲ着ルニ  
ナクハ窮屈ナクニ歸休ハ

此詩ハ嚴武ノ幕府ヨリ

幕府ニ居ル内ハ甲冑ヲ着ルニナリ



漁舟上急水獵火着高林

二句ハ歸休途中ニテ見ル所〇急水ハ瀬ノヤキ川津瀬ノヤセ

川ニユキ上ルハイカモ維儀ニホケキワ井功名ノ成就シ雖キ感アリ獵火ハ獵ヲスル為ニ山ニ火ヲカケルノ外ヒロガル物ニ兵福ノヒロガリヤスキ感アリ

日有習池醉愁来梁甫吟

二句ハ醉テモ國家ノ憂ヲ忘レザル心事ヲ云〇梁甫吟ハ孔明ノ作ル所

所セラ憂スル心アリ習池ハ習家池ヲ借用ヒテヨキ庭ノ所ナドニ行テ酒ヲ飲ヒラフ云

干戈未偃息出處遂何心

偃息トハ靜謐スルヲ云出處トハ出ハ奉公スル一處ハ隱遁シテ居ル

〇末句自ラ向ラ設ケテ云タル〇此詩注ノ解シ方不真似前但律先ヲ流スル〇幕府ニ居テ見レバ甲由自ラモ着ヨナラ子成ニ年ヨリテハマブトニ休

ガ窮屈デ誰儀スルテアル就テハ休息ノ暇ヲモラフテ歸ルニ折

フシ十月寒先モ身ニシミテ来々見レハ世ワタリノ為ニ漁舟ハ早川ニユキ上ゲテ誰儀シテ見え又獵火ハササトヤケヒガリ

テ山ノ森ニマデ火ガカツテ見えンサテ休息ノノカアチヨク日ニ保養

ニ飲アルキハスレ比直ニ心配ガ胸ニタニマツテ来ルトワイ梁甫吟テモ歌

フヤウデアイルイウ此干戈兵亂ガヤマフカヤウノ時節奉公スル氣ニ成リ又歸休スルナド色ニ送フハドウ云フ心デアアラフ

觀李固請司馬茅山水圖三首

李固請司馬茅三種ノ説アレ氏李姓固請ハ名司

馬ハソノ官弟ト云ハ親愛スル詞ト見ルガヨシト但律先生ノ説ナリ也唐詩選ニハ茅ヲ題ニ作ル甚穩ナリ

簡易高人意匡牀竹火爐

簡易ハムサウサ成ニ匡牀ハ竹ノヨリカカリノ腰掛ナリ

寒天苗遠客石海挂新圖

碧海新圖ハ即今題ノ山水圖ナリ〇此畫ノ畱畫中景ヲアテ又圖ヲ見ル茅ヲ先ツ

雖對連山好貪看絶島孤

貪看トイフニモ退屈セスニ固モハサズ見ル心絶島孤ハ海中ノ三山ヲ云後詩



詩ニ云方丈巖<sup>イサノ</sup>子美<sup>ミチノ</sup>兼<sup>トモ</sup>海<sup>ウミ</sup>ニ浮<sup>ウ</sup>ヒ老<sup>オシ</sup>思<sup>シ</sup>アルニ<sup>ハ</sup>合<sup>ア</sup>有<sup>リ</sup>ナリ

### 羣仙不愁思冉々下蓬壺

不愁思トハ少しモウレイ苦<sup>ク</sup>常<sup>トコ</sup>ノ無<sup>ク</sup>キヲ云<sup>フ</sup>己<sup>ミ</sup>レノ愁<sup>ウレ</sup>思<sup>シ</sup>多<sup>ク</sup>キニ對<sup>シ</sup>テ云<sup>フ</sup>丹<sup>ニ</sup>冉<sup>ニ</sup>々<sup>ニ</sup>ハ次<sup>ツ</sup>第<sup>ニ</sup>

ワヒテ行<sup>ク</sup>嶺<sup>リ</sup>蓬<sup>トウ</sup>壺<sup>ウ</sup>ハ仙境<sup>セウキョウ</sup>海<sup>ウミ</sup>中<sup>ナカ</sup>ノ山<sup>ヤマ</sup>ナリニ山<sup>ヤマ</sup>ハ方丈<sup>ホウチャウ</sup>蓬萊<sup>トウライ</sup>瀛洲<sup>エイシュ</sup>ヲ云<sup>フ</sup>イウレモ壺<sup>ウ</sup>ノ形<sup>カタルシ</sup>似<sup>ニ</sup>ルニ<sup>ハ</sup>方丈蓬萊瀛洲ト云

○御亭主ハ甚ムガウサナル即人ニテ寒<sup>サムイ</sup>天<sup>アメ</sup>ニ此方ヲ向<sup>ムカ</sup>ラレテ匡<sup>アタ</sup>牀<sup>シヤ</sup>ヲ設<sup>テ</sup>ケ竹ノ手アグリ等出<sup>デ</sup>テ海中仙山杯<sup>ハシ</sup>酒<sup>サケ</sup>ヲマ<sup>シ</sup>ル新出来ノ因<sup>ヰ</sup>ヲ馳<sup>カ</sup>走<sup>リ</sup>ニ壁<sup>ツツ</sup>ニ挂<sup>ケ</sup>テ見<sup>セ</sup>ラシルね見<sup>ヲ</sup>夕<sup>ユフ</sup>シ先<sup>マ</sup>処<sup>ト</sup>イヅモく山ノ模様面白<sup>ク</sup>画<sup>エ</sup>イテハレ氏此方ハナシ嶋<sup>シマ</sup>ガイカニモ氣<sup>キ</sup>入<sup>ル</sup>テイツモ目<sup>メ</sup>モサスクワシク見ルガ多クノ仙人達ハ此方ノ様<sup>サマ</sup>ノ心<sup>ココロ</sup>配<sup>ハ</sup>無<sup>ク</sup>ク<sup>ク</sup>テ嶋<sup>シマ</sup>山<sup>ヤマ</sup>ヲ下<sup>リ</sup>テ遊<sup>ブ</sup>休<sup>ム</sup>テアルガ極<sup>トク</sup>ヲ是<sup>コト</sup>シガ蓬<sup>トウ</sup>壺<sup>ウ</sup>テアラフ

### 方丈渾連水天台總映雲

方丈ハ上<sup>ウヘ</sup>ニ對<sup>シ</sup>テ如<sup>シ</sup>ク海中ノ山天台ハ陸地ニアル山コレモ仙人ノ住所ト云渾連水ハ

水ノトリマハシタルヲ云<sup>フ</sup>鏡<sup>カガミ</sup>映<sup>ユ</sup>雲<sup>クモ</sup>トハ雲<sup>クモ</sup>ノカリ居<sup>ル</sup>ヲ云<sup>フ</sup>○二句<sup>ニク</sup>畫<sup>エ</sup>景<sup>ケイ</sup>上<sup>ウヘ</sup>詩<sup>シ</sup>ヲ承<sup>ケ</sup>テ貪<sup>ク</sup>看<sup>ム</sup>ル純

### 人間長見畫老去恨空聞

長見画トハ画<sup>エ</sup>テ見<sup>ル</sup>ルバカリナルヲ云<sup>フ</sup>恨<sup>ウレ</sup>空<sup>カラ</sup>聞<sup>ク</sup>トハ只<sup>タ</sup>ウハサニ聞<sup>ク</sup>テ居<sup>ル</sup>バカリテ残<sup>リ</sup>

念<sup>ネン</sup>ナト云<sup>フ</sup>意<sup>イ</sup>○此<sup>コノ</sup>二<sup>ニ</sup>句<sup>ク</sup>自<sup>ミ</sup>身<sup>ミ</sup>ノ羨<sup>セム</sup>ミ鬼<sup>キ</sup>フ心<sup>ココロ</sup>ヲ人<sup>ヒト</sup>ノ上<sup>ウヘ</sup>ヲ承<sup>ケ</sup>テ云<sup>フ</sup>念<sup>ネン</sup>ナリ老<sup>オシ</sup>去<sup>ク</sup>ノ句<sup>ク</sup>ハ壯<sup>サウ</sup>年<sup>ネン</sup>ナラバ蓬<sup>トウ</sup>天台<sup>トウタイ</sup>ナドへ行<sup>ク</sup>カシマイ物<sup>モノ</sup>デモ無<sup>ク</sup>レ年<sup>ネン</sup>ヨリテハツシモ叶<sup>ハ</sup>ズ只<sup>タ</sup>ウハサニ聞<sup>ク</sup>バカリガ残念<sup>ゼンゼン</sup>ナト云<sup>フ</sup>心<sup>ココロ</sup>ナリ

### 范象拙舟偏小王喬鶴不羣

此<sup>コノ</sup>二<sup>ニ</sup>句<sup>ク</sup>又<sup>マタ</sup>画<sup>エ</sup>中<sup>ナカ</sup>ノ景<sup>ケイ</sup>○范<sup>ファン</sup>象<sup>シヤウ</sup>拙<sup>ツエ</sup>ハ越<sup>エ</sup>ノ名<sup>ナ</sup>臣<sup>シ</sup>越<sup>エ</sup>王<sup>オウ</sup>句<sup>ク</sup>踐<sup>セン</sup>ヲ輔<sup>ホ</sup>佐<sup>サ</sup>シテ霸<sup>ハク</sup>業<sup>ゲツ</sup>

ヲ成<sup>シ</sup>シ功<sup>コウ</sup>成<sup>シ</sup>名<sup>ナ</sup>遂<sup>ズ</sup>而<sup>シテ</sup>身<sup>ミ</sup>退<sup>ク</sup>天<sup>アメ</sup>之<sup>ノ</sup>道<sup>ミチ</sup>也<sup>ナリ</sup>ト云<sup>フ</sup>テズイト辭<sup>ジ</sup>退<sup>ク</sup>身<sup>ミ</sup>シテ舟<sup>フネ</sup>ニ乗<sup>リ</sup>テ五<sup>イ</sup>湖<sup>コ</sup>ニ浮<sup>ク</sup>遊<sup>ブ</sup>人<sup>ヒト</sup>王<sup>オウ</sup>喬<sup>キョウ</sup>ハ王子<sup>オウジ</sup>喬<sup>キョウ</sup>鶴<sup>カク</sup>ニ乗<sup>リ</sup>アル仙人<sup>セウジン</sup>ナリ不<sup>フ</sup>羣<sup>ク</sup>ハ一<sup>イツ</sup>羽<sup>ウ</sup>アルヲ云<sup>フ</sup>○舟<sup>フネ</sup>偏<sup>ヘン</sup>小<sup>コ</sup>鶴<sup>カク</sup>不<sup>フ</sup>羣<sup>ク</sup>ハ己<sup>ミ</sup>レ行<sup>ク</sup>テ舟<sup>フネ</sup>ニ乗<sup>リ</sup>タク思<sup>フ</sup>ハ氏<sup>ウヂ</sup>小<sup>コ</sup>サキニノラズ鶴<sup>カク</sup>ハ仙人<sup>セウジン</sup>ノ鶴<sup>カク</sup>ニ人<sup>ヒト</sup>トハナシ物<sup>モノ</sup>ニ成<sup>リ</sup>テ居<sup>ル</sup>ト云<sup>フ</sup>感<sup>カン</sup>ヲフクム

### 此生隨萬物何處出塵氛

此<sup>コノ</sup>二<sup>ニ</sup>句<sup>ク</sup>又<sup>マタ</sup>心<sup>シン</sup>事<sup>ジ</sup>ヲノブ○此<sup>コノ</sup>無<sup>ク</sup>自身<sup>コノミ</sup>ヲ云<sup>フ</sup>隨<sup>ツ</sup>萬<sup>マン</sup>物<sup>モノ</sup>トハミタ世<sup>セ</sup>ノ中<sup>ナカ</sup>ニツレテ居<sup>ル</sup>ヲ云<sup>フ</sup>

○見<sup>ミ</sup>レハ方丈<sup>ホウチャウ</sup>巖<sup>イサノ</sup>水<sup>ミヅ</sup>カトリマワシ天台<sup>トウタイ</sup>ハ雲<sup>クモ</sup>ガカリ居<sup>ル</sup>ハ<sup>ハ</sup>極<sup>トク</sup>ノ此<sup>コノ</sup>世<sup>セ</sup>ノ中<sup>ナカ</sup>ニ居<sup>ル</sup>







正月三日歸溪上有作簡院內諸公

己近子美嚴武ノ推挙ニテ節度参謀トシ幕

府ニ置タルヲ永泰元年ノ春子美職辭シテ浣花溪ノ草堂ニ歸リ先時ノ詩ナリ溪ハ浣花溪ニ院内ハ嚴武ノ役所内ナリ

野外垂依竹竹雜邊水向城

依竹トハ始終竹ニヒキノフ云○草堂ノ模様

蟻浮仍臘味鷗海已春聲

蟻浮トハ酒ヲツイテ上ニアワノ浮ラ云フ臘味トハ酒ハ臘月ニ作りコムカ

藥許鄰人斲書後穉子擎

斲ホルナリ擎ハ持テ意○以上四句ハ草堂ノ樂ミナリ

白頭趨幕府深覺負平生

白頭趨幕府トハ先頃ノ後付ニテ節度使ノ幕府ニツトムラフ云フ負平生

トハ本意ニ違フヲ云

○草堂ニ歸テ見シバ是道ノ心持トハ大分カヒニ野合ノ竹ニソ

フテ家ヲコエハ垣外ハ流シテ府城ノ方ハ向テ流ルル概ラクト酒ヲ飲  
メハ酒ハ以前ト相替ラズ大分ヨフナシテ鷗ノ聲ハハヤ春メイテキタ  
又構内ノ藥ハ近所ノ人ノホリ次第ニホラセ書物ハ子供等ガイツ  
ニテモ持出し歎草心ツカセニスル是等ノ事ハ誠ニ氣樂ナラデゴザ  
考テシレハ白髮アタマヲカヘテ役付シラドイカニモ本意ニソメイ  
タラデゴザワメゾ

春日江村五首

春ノ景

農務村々急春流岸深

乾坤萬里眼トハ飄泊ノ感ヲ深ク云フ

乾坤萬里眼時序百年心

時序百年心ハ哀謝ノ感ヲ云フイワシモ言外ニ意深

茅屋還堪賦桃源自可尋

茅屋還堪賦トハ敬卿ニ及ルコトヲ云フ又餘我ナク桃源ヲオケツキ処ニシテ詩ニモ作ル心



桃源自可尋上武陵人秦亂ツサキん如キ土地ヲ尋子ハ尋子ヲレヤウト志  
艱難昧生理飄泊到如今 昧生理トハ世ワタリノ下手ナルヲ云

○此程ハ春ノフエドノ村モトノ村モ追ニ農業ニ取カツテ殊ノ外セウシナ  
キ様子川ハ春サキノ水弁マサリテドコモカモ水カ多イね此方飄泊シテ  
カヤウナ万里ノ遠方迄飄泊シテ<sup>世中</sup>目ニラレル程ノ事ガ心ヲイタメ時假  
ハサツサトウツリ替リテ吾年モハヤ衰老ニ及シタサシ臣故郷ニ  
歸ルコトデキズ無理ニ此草堂ヲ一ツ落着場トシテ居ル<sup>ガ</sup>實ハ桃源  
ナド尋テ見出シキ度思ハ臣畢竟艱難ノ中ニ世ヲク先ニ一体<sup>ハ</sup>糶  
世ノ<sup>ガ</sup>下手ニ今以流浪シテ居ルコト

④ 迢遞來三蜀蹉跎又六年

迢遞ハルカナル猶三蜀<sup>ハ</sup>蜀郡廣漢犍  
為三郡<sup>ハ</sup>蹉跎ハ思ヒ込ミノク<sup>ハ</sup>チガウ

大身逢お書癸興自林泉

大身ハ富貴ノ身ナリ逢お書トハ襄陽武ナト  
ニ<sup>ハ</sup>今<sup>ハ</sup>云々<sup>ハ</sup>子美ノ旧友ナリ癸興自林泉

迢遞從衣結頻遊任履穿

迢遞ハ極ノ<sup>ハ</sup>シヨラフ云云衣結フトハヤブレ着  
物ヲ<sup>ハ</sup>ワケテラクツ云云モト子夏ノ事

藩籬頗無限恣意向江天

藩籬ハ垣根頗無限ハロククシキリ無  
キヲ云○二句三蜀ノ句癸興ノ句三句

○ハルく此三蜀マテ流浪シ来テ今年ハカヤウシタイ明年ハカヤウシタ  
イト思ヒワメタルコトモ得デキズウカク六年モ過タ此旅先キテモ隨分  
故人ニ逢ヘ臣ハかく敷事モナク只氣分ヲナク弁タル林泉ノケシキ  
テアル貧窮ノ身ノ殊ニ極ノ<sup>ハ</sup>シヨラフ者ハ着類ガヤブレハ後セ  
付クシテ何ヶ処ト云フモ無クツノ通りニシテ置シキリニカケアルコトエハ  
履モ穴ガアケドモソシモソシナリニハイテ居ルね此草堂ハ<sup>垣</sup>困<sup>ハ</sup>テモロク



無キユへ自由ニ江天ノ遠方迄モナガメラシテブシヨフ者ニ至極ヲイ  
ロツ

④種竹交加翠栽桃爛熳紅

交加トハ入クニ先書此竹ノ枝葉ガ彼竹ノ枝葉ガ似ジリ彼竹ガ此竹ニ入ニルヲ

シ云〇二句草堂ノ庭ノ模様

經心石鏡月對面雪山風

經心トハ始終心ニカイル石鏡雪山ハ山ノ名ハ成都ノ武候山ニ在

リ石アリテヤヨハ石鏡ト云トシム〇二句草堂ノ遠景

赤管隨王命銀章付老翁

赤管ハ赤ダクノ筆尚書ノ位所ニ在月一對ノワタルト云赤管隨王命ト云

官ヲ授ケル御書等赤管ヲ以テ認ル物ト云ニ赤管隨王命ト云銀章ハ銀印ナリ漢以下百官ノ内位階ヨリテ金印紫綬アリ銀印青綬アリ子孫傳授部外郎トナリシニハ銀印ヲ帶ルコト成ルナリ

山宣知牙齒落名玷薦賢中

牙齒落ハ前老翁ヲ受テ年ヨリルヲ云名玷薦賢中トハ賢人ヲ推荐スル

ソノ賢人ノ名前ノ内ニ屑クモ入タルヲ云卑下ニ新名玷ト云

〇竹ヲ種ケルガ互ニ入アヒテ翠ガカサナリ桃李種栽タルハハヤニギ

ヤカニ赤ク咲テ居ル石鏡アタリノ月ハ夕へズ影ニソイツテ忘シラ

レズ始終面ト向フテ居ルハ雪山ノ雪ノ方ヨリ吹テケル風此道

ユヘ可也ニ隱シ家トサレル役付仰付之ル奉命ニソイツテ御辭退モ

申上ズ銀印ヲ此年ヨリヲヤナニ御アツケニ成メ扱ク此通り奉

事ニ齒モ無イ年ニ成推荐セラル薦賢ノ名簿ノ中ニ名目ノハ

イラフハ山宣知ヤ思ヒモヨラナシダ

⑤扶病垂朱紱歸休歩紫苔

扶病垂朱紱トハ老病ヲ押シテ奉ルハルト志歸休ハ休息ノイトニテ宅ニ歸ル

口歩紫苔ハ庭前ヲブツクナリ

郊廓存晚計幕府媿羣材

郊廓ハイナカ住居晚計トハ歸休退隱ノモクロミナリ媿羣材トハ多クノ壯年ノ



人皆ハタラキ者ヲフシニ對シテハツカシト云々或ノ上句ハ第二句ヲ承下句ハ第一句ヲ承

燕外晴絲捲鷗邊水葉開

燕外トハ以ダメノ飛ブアチト云フ  
晴絲ハイトイフ鷗邊ハカメモノノ字

隣家送魚鼈問我數能未

向我數能未トハ度々遊ヒニ来サ  
シヤル氣ハ無イカト云ヨラス云

○此方モ折角役付仰付ニ付テハ老病ヲ押しナカラ朱後ヲシテ

来キ公モしとしハ南由も無キ事ト休息ノ暇ヲ願フテ草堂ニ返

リニ庭サキノ苔ヲフミナガラフラノハ此ウニツカヤウニ如何ガウニ寄

ズマコトモ云テ退隱ノ節ノモク口ココシテ置タリ長春府ニ居ル内

多クノオ子ニ對シテハツカシヒコトテ有見シハ燕ノ飛ブアチト云

フガ捲キ池水ハ津津展鷗ハはラ底ルアチリハウキ草ガ四方ニ開イテ見

ナド中ニ面白イ且回舎猶氣散テ鄰家ノ者折フシ魚鼈ト賭リ  
ヨコシテテモ来テ下サラヌヤト尋よヨコスアコトニ高意ヲ無  
イフデア

犀盜哀王知宋中年台賈生

犀盜ハ一擄ノ多キ王知ハ礼雜産  
フテ他國ニ氣迫シ登樓賦ヲ作ル

登樓初有作前席竟為榮

上ハ王知宋ノ登樓賦ヲ云下ハ賈生  
シヨリ都ニ上リテ文章ニ即日見シ時  
鬼神ノ咄シテ御間オシテ夜手至リ不覺席ヲスメテシテソシハ賈生ノ  
規模ナルト云先

宅入先賢傳才高處士名

コレモハ王知宋ノ宅ヲ云下ハ賈生ヲ云  
異時ハ他時ト云如シ今日ニアザン云  
二子ハ王知宋ノ賈生ト云但シ王知宋ノ割  
州ニ行テ劉表ニカリ居タルハ自身ヲ云武ノ世注ニ成ルニ似タリ賈生ノ長沙ヨリ

異時懷二子春日復含情



〇昔し王架世ノ一撥駭亂ニテ他國ニ流浪シ荆州ニテ劍表ニカ、則  
 シハイカニモ氣ノ毒ナル一荆州ニテ樓ニ登テ眺望シ流寓ヲ嘆シテ登  
 樓賦ヲ作り今以先賢傳ニ王架が宅トテ載セラレ又賈誼ハ中ホト長沙  
 コリ召上セラシ宣室ニテ鬼神ノ吐シテ御問遊シテ不覺涕洟ラヌ  
 シ一畢竟愛訂カ規模トシテモト夢記ハ少年ノ内ヨリ格別ノ人ト思  
 夕者テアル此方ニ揺ハ右兩人ハ格別ノ人ト思カ身ノ上ニ引クスバ  
 ニ忘レサリシニ此春日ノ長イニ彼是ト當時ノ身ノ上ニ思ヒクヌテ  
 フニイハシス限リモ無イ情カアルトナリ

以上十一卷 年三日月二日上

④ 春日園素

素 春日園遠下ハ春ノ隈遠ト意ニナリ中ニ春ノ心持ニナラヌ

素 花繁晚菲、紅素小輕

素ハ整白ト注シ凡從妹先生ノ説ニハ寂莫  
 白トス花繁ハ花ト柳絮ナリ 菲ハ成零ナル  
 紅素トハ紅花素ト白ニテ柳絮ヲ指シ二句春ノ体ナリ

日長惟鳥雀春遠獨柴荆

日長惟鳥雀ハ注ニ長日閑素ノ詞ニ本ツキ  
 春ノ軒ガキ唯鳥雀ハバアリト云ニ  
 柴荆ハ重ムラト云心 獨柴荆ハ  
 〇二句寂莫ノ様子ヲ云 春遠ニキヤカノ物ナルニ月身ハ物サミシクシテ愛アルニ春遠  
 シリモ無中ニ無ニハ一ツ間モアル様ナリ持テルト云ニ 春遠ト題ヲモ命シルナリ  
 後ノ寫ヲ愛ラヌ

數有閑中乱何曾劍外清

劍外モ地名清トハサツバリト靜澄スル云

故郷歸不得地入亞夫營

亞夫ハ漢ノ周亞夫名高キ將ナリ地入亞夫  
 營トハ故郷ノ土地モ今ハ大将ノ陣取場ニテ

〇今ハ魏モ柳絮モ盛リ返キ紅白打マズリテ飛飛フガ



此方ノ目ニ腕方ノ名ナド至極物サシシリ思ハレル長ノ日モ  
相手ニテ物ハ只鳥雀バカリ尋マテ来ル人モ無クハシ行クキ  
友モナク八重ムグラノ<sup>鳥</sup>住居ニトシト春ラシクモ無イ扱イ  
カナル時節ナシバ園中都ノ騷動モ度々ノ<sup>都</sup>甘ハ其通  
ナレバマシテ劍外アタリ静澄ニナル<sup>キ</sup>ゞモ無歸リ度クハ  
思フ故郷モ右ノ園中ニテ騷動ヤマヌヘ返ル<sup>モ</sup>デキスウツク  
故フノ宅アタリハ大将タノ陣所ニ成テ居ルカヤウノ此方ニヘ  
春トマテモ而白イ<sup>フ</sup>モニキヤカナ<sup>フ</sup>モ一向無イ<sup>フ</sup>

⑤屏跡

屏跡ハ隱遁シテサラ避ル云

哀年甘屏跡出事供高卧

甘ト心ニ承知<sup>テ</sup>事足<sup>レ</sup>リトシテ居ル意ニ出事ハ中ノ三解ニ

イニ<sup>ナ</sup>ナリ高卧ハ隱遁ノ様ナリ

鳥下<sup>テ</sup>行根行龜開<sup>ニ</sup>萍葉過

下行根行トハ鳥カ竹ニトナリテ次第ニ根本ニ下リ餌ヲヒビアルク云開栖

ノ体見エ龜開萍葉過トハ地ノ浮州カ龜ノトホルニシテ左右ニヒラク云

年甘酒價之日併園蔬課

日併園蔬課トハハクケノ野菜物ヲツマセテウリ酒代トスナリ

猶酌甘泉歌々長擊樽破

猶<sup>ハ</sup>シバラク<sup>ク</sup>間ニ合モスル意甘泉ハ<sup>ハ</sup>シミツナリ<sup>ク</sup>擊樽破ト王敦ノ

晋ノ王敦<sup>ニ</sup>家遠ノ人ナリシイモ酒後ニ魏武ノ短歌行ノ老驥伏櫪志在千里列

士暮年壯心不已ト云ウウシテ唾壺ヲ打テ拍ヲ取<sup>リ</sup>唾壺ノ口尽打カキん<sup>テ</sup>アリ

ソレヲ擊樽破トカハタルナリ

○老衰<sup>シ</sup>先<sup>テ</sup>ナレバ<sup>イ</sup>ツソ<sup>ク</sup>カ<sup>シ</sup>テ<sup>隠</sup>遁<sup>ス</sup>ル<sup>モ</sup>ヨイト承知<sup>テ</sup>シツカナ

人ノシラヌ<sup>ク</sup>振ナルワガ<sup>ク</sup>高卧ノ<sup>意</sup>ミ<sup>ニ</sup>シテ<sup>隠</sup>遁<sup>ス</sup>ル<sup>モ</sup>無<sup>ク</sup>シ<sup>ツ</sup>カ<sup>ス</sup>ハ<sup>一</sup>庭<sup>ノ</sup>中<sup>ニ</sup>居<sup>ル</sup>

鳥<sup>ノ</sup>次第<sup>ニ</sup>下<sup>リ</sup>テ<sup>ヤ</sup>ガ<sup>テ</sup>地<sup>方</sup>ヲ<sup>ア</sup>シ<sup>フ</sup>ト<sup>領</sup>ヲ<sup>ヒ</sup>ク<sup>ア</sup>ん<sup>キ</sup>池<sup>ノ</sup>邊<sup>ニ</sup>居<sup>ル</sup>



ト江心浮テアル浮舟舟が瀬がトホルト左右ハバツト開リ扱今年ハ世カラモ  
ワルリテ難流シテ酒代モ不足ニ毎日童僕申付ケハ夕ノ野菜ヲ  
ツマセテハ賣ニ出シテ酒ノ料トスル仕業ニ間ニ酒ノ無キカアルト  
ツトノ間ニ合ニ水ヲ酌テ飲テ歌ヲウタフガ心中ノ痛恨ガワキ又エハ  
ミデモ歌フテ后内内律律も拍子ニ打テ之ハ破レテシテラフコトアル

④去蜀 漢武死シテ郭英入成都尹ニ成シ臣志念々ニ子美蜀ヲ  
去リタルシ

### 五載客蜀郡一年居梓州

轉上故鄉ハカハラ引カヘテ瀟湘ノ  
方ノ行志○十字一句ノ法

### 如何関塞阻轉作瀟湘遊

関塞阻ト道ノフサガルヲ云故マハ  
帰ラシサル心アリ瀟湘ノ楚ノ方ナリ

### 萬事已黃髮我生隨白鷗

萬事已黃髮ト我生隨白鷗ト云ハトシト水ノアワト成  
リタルゾト云意殘生隨白鷗ト云テ住居ノ定マキコト云フ

### 安危大臣在何必淚長流

安危大臣在ト天下ノ安危ハ朝廷ノ  
大臣事也處歴ガ居ラシテ扱シ

○此方ノ身ト流浪スルハ此蜀郡ニ来テヨリモ五年梓州ニ  
居リシ一年何トシテ物デイツ道モ道ガ開カズ故郷へ歸ルガ出  
来ズカヘツテ故郷ニ遠ク瀟湘ノ方ヘ向テ行クコトアラウ彼是思  
ヒメグラセハ何モカモカク白髮シラガニナリテハ致シ方モ無ク餘事モ  
無イ身デ白鷗白鷗様ニカロクシテ住居ヲカヘルモ當シイ是ト云モ世ノ  
中兵亂ニ因テノツレバ天下ノ御為役見トクヨク老シラカニシテ天  
下ノ安危ハ朝廷ニ大臣遠カ居ラハ此方共何モ始終憂ク居ルニ  
シモ及バヌコトアル



●喜雨

早ノ時ニ雨有タルヲ  
羨ヒテ作りタルナリ

南國早無雨今朝江出雲

入空繞、漠、濃迫已終、

上ラ取テテ雲ノヒヨガル処ヨリ雨  
ノ山ニテ来ルヲ形容ス  
濃迫トハ遠方ニ生マテ十分ニ雨ノ濃  
模様ヲ云江ヨリ出ル雲ニ入空ト云  
ニハ濃ト云

巢燕高飛尽、林花潤色分

ルヲ云

二句雨中ノ景○潤色分トハ花雨  
ニヌシテヤヨク成タルガキトシ

晚来聲不絶、應得夜深聞

應得トハ大カタデキヤウト云  
詞ニテ喜ブ心アリ

○南國ノ方連月ノ早ニテ、  
誰成シテ居ル処今朝シモ江水  
早ク送り出シテ看ん内ニ空一  
パイニ漠ト墨ヲ流シタル様

ニ成テヤガテ雨カフツテ来タ  
処ガ十分ニ遠クテモ降ル見  
ユル  
ノ通りニハ燕ハ喜テ巢ニ居  
ルモ飛来シテドコノモ皆高ト  
ビテ  
シ林ノ花ハ雨ニアラハシテ  
ワヤガヨク成チガ能ハルサ  
テ夕ニワモテ  
ヤミナク春ガスルコトハ夜中  
ニテモ降ルデアラウ臥ナガ  
ラ快ク  
キカレルフガデキヤウウレ  
シイフデアル

●宴戎州楊使君東樓

勝絕驛身老、情忘發興奇

座後歌妓密、樂任主人為

重碧拈春酒、輕紅擘荔枝

○二句第一句三心ス

勝絶トハ極オモシロキ酒宴情忘  
ハ上ノ三字ヲ承テ老ヲ嘆ク情  
シ忘ル  
歌妓密ハ藝者ノ密ニ媚ヒテ密  
ソバニヒタトヨリソフヲ云フ○  
重碧ハ酒ノ色拈ハ把ヒ奉リ輕  
紅ハ荔枝ノ色戎州ヨリ荔枝ヲ  
出スト云



樓高欲愁思橫笛未休吹

有或爲驚或爲喜又愁之態ヲ子細ニイフ

樓高ト遠方ヲ望ム故郷ヲ思フヤ  
リテ別レテ秋ニフルニ欲愁思ト云○全

○法構ノ御酒筵ニ出テシバアタリモバエイ様ニ此身年ヨリ

ニキモソツグス様デアルナレト又イツノ間ニカ慮メラシテソノ情モ忘

シテ面白クモ思フゾソノ在敷ノ様様ニ執名ガ客ノソバニツケテソ

リ色ニ媚マドワスモ聊カマイモセズ種御酒ヲソクスト御存手ノ致シテ

サテ此方モ色ノヨキヲ數杯傾ケ同ニ有ニ出ル赤ルニカ

スル共ニ枝ヲサキテ賞玩ス又此ニ階ニ高ケレバ眺望ニ例ノ種

ノ愁ガ胸ニ集リカケルニ座興ノ横笛ニ又慰マラシル

④ 聞高常侍亡

高適ノ死ル便リシ間テナケキテハナリ  
高適ハ數騎常侍ノ官ニハ高常侍ト云

歸朝不相見蜀使忽傳亡

高適カ蜀ヨリ歸京シ先節ニ面  
會セサリモ其死ナレバ同テ別

残り惜ヤク云

虛歷金華省何殊地下郎

金華省ハ役所名金華省ニ出大ニテ  
モ取用之又ユ一虛歷ト云地下郎トハ

種詔ト云者死シテ後親類ノ者達ニ出冥ノソウ向フカシ類嗣子復命又即ト成テ是

由卷ノ一ヤリ

致君丹檻折哭友白雲長

致君ト我身ヲ君ノ所ニ折ルニ我丹檻  
折ルハ漢朱雲切諫シタル才天子怒リ

玉ト引ツリ下ロシノ投セト仰出セルニ生雲ハ折ルヤシラマリテ遂ニ折ル

獨步詩題在衲食故舊傷

獨歩ハ奴フモノ無キヲ云高適故言  
ノ人ニテ書上モ仕スレ用テ只詩

ノ評列高ト云ハイヨク一愁意ナル者ハ彼用ラレタラハ何ヤラニ傷ミシク思フ

○以前高常侍ノ故京セル節ハ折アセリ更會セザリシガ残り惜



カリシニ今死ナシタト蜀使ノ便ヲ承テツクね、残念ナリ。雲量  
アル人ナガラウ。只金華省ニ入令レバカリテ云フモ、取用ラズル  
シタガ、顔伺子夏等が地下ニテ、修文部ト成テ、后ハ、同族デゴサ  
ねキビシク上ニ脚意見ヲ申上ラシルツモ有タルトト思ヒ、  
此方友タリノ其許ヲ、哭コテハテシモ、其ノ悲シク、殊ニ詩人評  
ガ、高クガ兼テ、心中入デハ、ゴサラヌ。一、別シテ、此方共ノナケルガ  
強ク、ゴザルア

#### ④ 禹ニ廟

夏ノ禹王ノ脚祠ニテ、作りタルナリ。禹王ノ水ヲ治メ、モシ、夏ノ  
エ、五、千、四、千、三、初、祭、リ、祠、ヲ、立、ル、ト、ナ、リ、コ、レ、ハ、三、邑、邊、ノ、廟、ニ、シ、

禹ニ廟 空山裏 秋風落 日斜

サビシキ体ソ云  
檣櫓ノ名アリ、文字、就蛇ニ、云、字、イ、ウ、シ、モ、禹、王、ニ、就、  
古、屋、画、都、蛇、ハ、イ、テ、ノ、堂、宮、ニ、  
天、井、ニ、雲、新、都、モ、リ、ガ、也、シ、〇、也、

ツル体

雲氣生 虚壁江聲 走白沙

雲氣生虚壁ハ山ノ上ヘアルタル壁ヨリ  
雲ガ起ル檣櫓ヲ云ハ聲、走白沙ハ江

水ニ近キ処ニ、  
水ニ近キ処ニ、  
音、天、同、エ、ル、シ、云、

早知乗四載 疏鑿控三邑

身四載トハ禹王水ヲ治メ、モシ、時所ニヨリ  
テ、メ、サ、セ、ラ、レ、タル、事、ナリ、陸地ニ、車、ニ、ヨリ

水行ニ、舟ニ、乗、キ、リ、泥地ニ、テ、ハ、棹ニ、乗、リ、カ、キ、キ、類、山ニ、テ、棹ニ、乗、ル、リ、類、コレヲ  
四載ト云フ、棹ハ、カ、ジ、キ、ノ、類、標、ノ、リ、類、ナリ、疏鑿ハ、水ノ、タ、メ、エ、タル、ヲ、道、ヲ、ウ、  
ケ、テ、水、ハ、ケ、テ、ヨ、ク、ス、ル、ヲ、云、三、邑ハ、巴、縣、巴、東、巴、西、ヲ、云、控トハ、三、邑、カ、ツ、リ、大、川、ヲ、ト、ホ、  
ス、ラ、云、禹王ノ水ヲ、治、ル、ニ、如、此、雖、儀、シ、モ、シ、ハ、昔、ヨリ、承、辦、シ、テ、后、ハ、早、知、ト、云、フ、  
〇、三、邑、ニ、參、詣、シ、テ、禹王ノ脚、苦、勞、ヲ、存、シ、メ、テ、テ、を、セ、ル、ナ、リ

○禹王ノ脚廟ガ、空山ノ中ニアルガ、長ク、語、シ、テ、見、バ、折、ラ、シ、秋ノ夕  
暮、三、三、風、モ、身、ニ、シ、シ、物、サ、シ、シ、ニ、廟、前、ニ、ハ、檣櫓ガ、純、シ、シ、ノ、陰、ガ、下、テ、  
居、所、廟、ノ、天、井、ニ、ハ、龍、蛇、ガ、書、イ、テ、ア、リ、壁、ノ、中、間、カ、ラ、ハ、雲、カ、出、現、  
ニ、見、ハ、江、水、ニ、遠、ク、白、ク、シ、ハ、テ、水、音、モ、ス、ル、板、ウ、ラ、ク、思、ヒ、メ、グ、テ、セ、ハ



昔も洪水ヲ治メ至ヒシ時ハ四載ニシヨサセテ御難儀遊ガサシタ  
ト云フテアルガ此大にモ御骨折ニテ出来タテ誠大造ナル御  
洪徳デアルゾ

哭嚴儀射歸觀

儀射嚴武贈官ナリ觀棺ナリ帰觀ト云テ此後ヲ持取リテ葬ル云云

素幔隨流水歸舟返舊京

安嚴武華州人ニテ長安ト同府ニ旧京ト云

素幔白キ幔幕ナリ棺ヲセテ舟ニテ素幔ヲルナリ舊京ハ長

老親如宿昔部曲異平生

ハ組下ナリ

如宿昔トハ以前ニカハラ又云此時嚴武ノ老母ヲ存生ナリト云フ部曲

風送蛟龍雨天長驃騎營

蛟龍雲雨ヲ得シハ天上ニ物ナシ嚴武ノ死ニトフ又蛟龍ノ雨ヲ得ル候今

明主ニ逢フタトニミ用ニ度武備別ノ大役ヲシル意ヲモ寓ス天長驃騎營ハ陣屋ナリハ本ノ如ク人ノ辰多ニ見ワシムル処バツトシテ人休ヲ云驃騎武官ノ内ノ用ニ又晉ノ齊王似也驃騎將軍ニシテ者殊ノ外恩徳ニ及服スルコトアリ是ヲ取集セテ云

一哀三岫暮遺後見君情

三岫地名子美ノ岳武ヲ突カテリ遺後トハ岳武ノ恩多ノ後ニ云ルヲ云

○此度嚴儀射ノ棺ヲ舟ニテ故郷ニ載歸ルトノ白キ幔幕  
川ニツレテ故郷ヲ指シテ行カシル果老母ニ以前ト御カリ無  
ケレヒ御但下ノ衆ハ是近ト違ヒテ云ハバ蛟龍が雲雨ヲ得スガキ風  
ニツレテ天上スルヤウニ此世ヲ去テシマヒタシバ只御陣屋ハカリハ  
モトノ通り残りバツトシテ物サミシク見エシ此三岫辺テ哀ヲ尽シ  
テ御哭シ申スガツクク御平生ヲ考ヘミテモ御恩義が後近ノユリ  
テ一統御惜多スフ所此方ナトハ別シテ御平生ヲ目ニ見ル様デラ



ラヘラレマ

旅夜書懷

舟ニトマリテ述懐シタルナリ

細草微風岸危檣獨夜舟

○二句旅泊ノ処ヲ云身ノ仕出シタルトモ無クボツリト独リ旅ヲ

星垂平野濶月湧大江流

上野合ノヒキヲ云○以上四句

名豈文章著官因老病休

文章著ト文章ヲ以テ評判ヲ取ル氣無トシ

飄々何所似天地一沙鷗

飄々住所ノ定ナキシ○以上四句飄泊ノ感

○川岸ヲ見レバソク吹ク風モ草カヒクテ物サミシイニ帆ヲオロシテ舟ツカケ外ニ此相手モ無ク至極物アツレテ見レバ岸上

ノ野原ハ見ワタシモ出来テ程廣クテ野ニ低シテ居ル様デア

アルヤカテ月ガ江水ヨリ出テ江水ノ流ガヨクウツリテ見ユルカ

ヤウ物サミシイ景色ヲ見レバ我身ノ上ガワヒラシテ老病ニ此方ホ

テモドウゾ一度ハ出世シテ一功名ヲテ度イ文章ナドヲ評

判ハ取ラヌナドノ思ヒ込テハ辰ヲ物比クヒキガフテ多病

内ニ年モ老クバ孝モヤミシテ相モカハラス飄泊シテ居ル大に

ノ中ニチホリノ独リ旅泊スルガ手モ無ク巨ノカモメ同様ナリ

ノ上デアンゾ

八月十五夜月二首

滿目飛明鏡歸心折大刀

明鏡ハ月ヲ云折大刀ハ還ルノ出来ズ云古詩ニ暮榮砧今何在山上



復有山河当大刀頭破鏡飛上天ト云ニ擬テ作り九ナリ此古詩ハ其案石夫ト云隱語山上復有山ハ出テ字大刀頭ニ還ト云隱語其心ハ大刀ノ首ニ環テ下環ニ還ト音同キ也破鏡二月ノ一也

轉蓬行地遠攀手挂仰天高

轉蓬ハ住所ノ定ナキニ譬フ攀桂ハ月中ニ桂樹アルト云ヒ侍リ

水路凝霜雪林棲見羽毛

水路ハ至極月明丸ツ云ノ林棲見羽毛ハ鳥ノ毛ヲテヨクニ云ル云

此時瞻白兔直欲數秋毫

白兔ハ月中ノ兔ナリ數秋毫ハ兔ノ毛ヲ數ル云是注云ハ通リ

元典秋夜月ヲ望テ久望シク人其仔細ヲ尋向クハ仰瞻白兔直欲數其秋毫耳ト云ク用ヒテ仰瞻白兔直欲數

見極トキ夕テノ鏡ノ様ナ月所向テ居ルト愁ガ胸ニ集リテ故仰

ハ歸リ度トト思ヒワメテ居ル心モヤクシケテモソフ此身ハ風ニ吹

丸飛ハサルハ蓬キノ如クハテノハテ近モ飄零ニテ未タ月ノ桂ハ目見  
ユル様ニ手ニ取リ度クテモ天上ノハテモ隔リテ寄テモソカシ又  
立身ノ志モソレ同様ニ今テハハヤ手ガリモ無イ此江ノ水ノ影ハ  
ハ霜カ雪カノ様ニ思ヒ森ノ中ト云ワテ居ル鳥ノ毛ヲテモ見ユ  
標程ニアリテ月中ノ兔カ目カハ様テアルユハ兔ノ毛ヲ數ヘテ見  
タイト思フホトナガメツメテ居ルゾ

以上ナクモ四月四日上

稍下巫山峽猶銜白帝城

稍ハソロクト云意銜トハ半分入リテ半分出テ居ル形容白帝城ヲコソ

氣沈全浦暗輪側半樓明

全浦ハ浦一ハイハ輪側ハ洛カリ光

才斗皆催曉蟾猶且自傾

才斗ハ軍中ニテ月時ヲ箭ルニ用テ物  
蟾猶ハ月ノ吳兔ト拜テ專奔テ月中ニ

入りタルヲ蟾猶ト云

ワハテ居ル様ナル云〇也夜深ケ月ノ落カハ様

蟾猶ハ月ノ吳兔ト云



張弓倚殘魄不獨漢家營

残魄ハカカリ九月。前詩ノ  
久坐スル擡挿ヲ承テ曉方ニ及ビ

○見ル内<sup>月モ</sup>ソコノ、巫山峡近クナリトシモダヤハリ白帝城ヨ

リハ羊カモ出テ居ル江水ノアサリ見ルモヤ浦ニハイ陰ニ成  
ニ階ナトハ羊カモハダ影ガサシテアカルイカウニ夜フケテ次第  
ニシント<sup>成</sup>来シバアヤクノオ斗ノ聲ガヨク聞ルガ時曉也  
擡挿テ蟻蝓ハ次第ニ傾テ行ク此時ハ一定ナテ胡者モ  
コト<sup>張</sup>張キ月ノ擡挿ヲ手本ニシテコトヲ張キテ<sup>新</sup>新ラウ唯官  
軍ノ陣中バカリテハアルコト

⑤ 雲出九日鄭十八擡酒陪諸公宴

雲出ニ在テ九月九日ニ鄭十八ト一同ニ酒ヲ携テ諸官人ノ酒宴ニ會合シタルコト

寒花開已盡菊蕊獨盈枝

寒花ハ秋草ナリ

舊摘人類異輕香酒暫隨

舊摘ハ<sup>以テ</sup>一同ニ花ヲ摘タル者  
フ云人類異トソノ人或死シ或ハ

雜教シテ塔カリハテメル云酒暫隨トハ暫ハキヨトノ向心ヲ類字ヲ照シ明日  
ハドウアラスト<sup>ミミシテ</sup>酒ヲ飲テ今日ヲ<sup>遊</sup>遊ストラニシテアリ

地偏初衣衿山擁更登危

地偏ハ南方片スミ花ヲ云衿ハアセ  
ナリ山擁更登危トハ山カ重疊

萬國皆戎馬酣歌淚欲垂

酣歌ハ思ヒアリテ勸カシ歌ヲ云

○九日テアルニ此邊ハヤ秋草ガ皆散ラ仕舞テ<sup>菊</sup>菊バカリガ一ハイ  
ニ咲テ居ル以前一同ニ花ヲ摘タル人ニ色々<sup>世</sup>世ナリテ<sup>來</sup>來  
頼ミガタキヲナレバ今又鄭十八ト所ニ行テモ明日ノハ知シ子也



配ソレニシテ是ヲ此菊花ノ香ヲミケツ、酒ヲ推クテ合席ハソラ  
ナル此等事ト云ハル其内片スミル土地ニテ暖氣ニ今九月初  
テアハセリ着ル様ナル又高登ルトモ四面山ナレバ別段ニ其  
内ノ高き場所ヲシテ上ルカヤウナクニ来タルモ世界一統戎馬ニハ  
ソレヲ考ヘモハ酣歌シテ涙ノ種デアル

### 承聞故房相公靈櫬自閩州啟殯歸葬東都

有作二首

房相公ハ房瑄ナリ宰相ヲ撰後漢州刺史ニ成ラリシガ  
呂サレテ歸京ス時閩州ニ病死ス故ニ閩州ニ假葬サス此度  
東都ニ葬ルナリ其車ヲ同テ平生好ミテリニイタテ作ルニ靈櫬棺  
ナリ殯ハカリモカイト訓ニテ假リ埋ノ名東都ハ洛陽ナリ

### 遠聞房太守歸葬陸渾山

陸渾山ハ洛陽ノ遠ナリ

### 一德興王後孤魂久矣間

一德南唐太子伊尹ノ故事  
君臣一徳ヲ行ヒ王業ヲ起シルヲ云  
瑄肅宗ノ中興ニ功アリシニ○上句ハ君臣ノ遇合ヲ下句ハ客中ニ病死ニテ寔ニ哀ナリ

### 孔明多故事

晋陳壽高品等ト孔明ノ故事ニテ高ク  
定メテ奏進シタルナリ  
孔明多故事  
前無度ノ奏後朝廷ノ典故ナルキト多ク云  
大傳ヲ贈官アリ房瑄カ死後ニ大尉ヲ贈スルニ用ユ

### 他日嘉陵淚仍洒

嘉陵ハ閩州ニ在リ前ニ閩州ノ作ニ別居  
大尉哀作アリ近淚無乾キノ句アリソ  
トシ云楚水ハ今子美ノ原ハ雲南楚ニ屬スレバシ

○遠方テ承玉ハレハ房太守様ニハ此度陸渾山へ改葬サシト云フ

サテモ太尉ハサシモ中興ニ功アリシ方ナルニ何ニ客中ニテ死サレタルニヤ  
モト孔明同様ニ勤役中ノ言上等色ニ朝廷ノ典故ニナルキト多ク  
イヌハツイハ沙あ日標ニ抄列ヨイ太尉ノ官ヲ所贈リニ成リルハ此方  
以前嘉陵ニテ太尉ノ所葬所ヲ別ルハトテ敬ニ涙ニクシクガソノ涙ノ



如ク今モ此楚水邊邊テ淚ニリルヲテアル

④

丹旆飛、日初傳發閬州

丹旆の銘種の銘種は送奔ノ節極ノ前ニ建ルハリナリ

アキキ帛ニ雜某ノ極ト認テ持タスルナリ

風塵終不改江漢忽同流

風塵終不改ハ兵亂ノヤササルニは漢匈同流ハ江水漢水ト名ハレモト水ト云ハル

フシヲテ東都ノ本營ニ歸奔スニタトハルニシテ祖律先生ノ説ニ集解ノ意ハ漢水ハ

劔動親身匣書歸故國樓

親身匣ハ親身ノハハコノ房確ノ忠魂

書歸故國樓ハ陸倕ト云フ人故ニシカハナル時藏書一十卷ヲモ歸リテ樓ヲ掃テ入ルヨシ其事ヲ用ヒテ房ノ藏書モ宜シク故ニ歸ルナリ

書哀知有處為君恐長休

君哀知有處トハ公ノ墓ニ行タラハ定マテ此哀ヲ尽シテ中ノ閬州ニ哭シん位ナリ

三ノハ有マシト云フ心ヲ云ニ長休ハ此意旅サキテ死テモコラテアラフトキツカフナリ

傳ヘ承テハバ丹旆ヒラクトシテ初テ閬州ヲ出棺サレシヨシナルガ世上ハ今

以テ兵亂ノ風塵モヤマズ此度故師ハ歸奔サレハ太尉標ノ忠心ニシテハ  
後トテモ世ノ兵亂ニ心安カズ定テ折ラレテハ匣ノ中ニテ即所持ノ劔鳴  
動スルヲモアラウ又兼て心ヲコラシタル書類モ宜ク故ニ所持ヲ樓ニ入  
置テウケノ一此方モ東都ノ墓ニ奉流スルヲモテキタラハサゾ書哀ヲ屋取  
場所ヲアラウト思ハルレハカヤウ也 數年流浪シテ雲安アリ迄来リん  
ナレバコレナリニ歎死シテ歸心ナリテキタラトモキツカハレハ

遣憤

此詩は二見ハ先如リ永泰元年十月吐蕃回纥入寇ト云ハルニ先無程回

纥降ハ分歸波シテ郭子儀ト盟ト官軍ヲ助テ吐蕃ヲ追フ大印アリ依テ回纥ノ  
官吏共ニ多餘人御目見仰付シテ夥友目撃アリ官庫空虛ニ感テツクハ又百官ノ傳来  
ヲ咸メ之ニ賜物ト云ラテ手主キリテ回纥ノ如此功フルハ甚ヨラマフ如何トナレバ回纥其也  
ニキリテ故危シ朝廷ノ年ニモア文様ニナルハタスレバ一旦ノ勝利モ大害トナレキト子更思  
ハニテ殊ハ外殘念ニ存シ憤懣ノ氣ヲモラセリ

聞道花門將論功未及歸

花門回纥ノ一ナリ論功未及歸トハ回纥ノ大将  
トモ拜領物スニタラハトク引取ルベキニヤハリ都ニ



匿るにテ銘ノ功名ヲ云々引上ラヌ。此の殊の外ノ憤恨アリ

自後收帝里誰復總戎機 帝里長安ナリ誰復總戎機ト誰カ軍

中ニホコル下悪ト又朝廷ノ臣ヲ責テ誰カ戎機ヲ任セザルヤ何ユニ回位ノ我任ラリ

蜂虿終懷毒雷霆可震威 蜂虿毒ハ毒況國手ト云テアルヲ用ヒテ回位ノ毒ニ害ヲ為スキニタトフ雷霆

ノ句ハ漢書ニ人主之威非特雷霆ト云ラ用ヒ天子ノ御威光ト云テモ雷霆ト云ク同様ニアラザシ陛下ヲ制御スルヲメワズ回位ニ所欺アリテハ回位威ニホコリテモ制スルヲデキス天子ノ御威光タメザルヲナゲク

莫令鞭血地再濕漢臣衣 鞭血地ハ漢書ニ禁中非刑人鞭血之地ト云ニルヲ引用シテ禁中ヲ指シテ云フ禁中ヲ指

スト云ハ以前安祿山ノ乱ニ禁中ヲ鞭血之地ニシタルバナリ鞭血ニシテ再湿漢臣衣之モトノ如ク百官ノ衣款ヲ血ニシテ濡ラヌフ。此句ハ又以前御機ニシテ云フ

○聞ケバ回位ノ大将共が銘ノ功名ニホコリテ恩賞ヲ頂戴シテモマダ此引上ラヌト云フデアルが心得ヌク抑ハ昔番ヲ打破テ帝里ヲ取モトシタル

以兼軍中ノ機密誰が伝支配スルヤラニ回位ノ大将共ノ功ヲ頼シテハハ終リスルニ悪ムヘキトニアラズヤ再々回位ノ骨折ニテ勝軍トシタルト云モノ云ハハ蜂虿同様ニ後ハ決ニ毒ニルベキト天子ノ御威光モ薄リ成テ一向御手ニ合ラヌイカモ御威光ハ嚴重ニシツ様ニ致シタル物ナリ此方ガ無イトワケ此上ハ又以前様々鞭血ニスフジキ禁中サハ鞭血ニシテ様々トシ仕出シテ再々石友ノ衣ヲ血ニシセヌカニイフ

○將曉二首 夔州ニテノ作アゲガタノ景モツ云フ

石城除擊柝鐵鎖欲開關 石城夔州ニ在リ除擊柝トハ夕ガシツカテ只拍子本ノ音ノニ音ナク云鐵鎖ハシヨナリ開

鼓角悲荒塞星河落曉山 星河ハアマノガハシノ以上寫向明ケル時ノ景

巴人常小梗蜀使動無還 巴人常小梗トハ巴蜀ノ邊々ハズホモノサアリアルヲ云蜀使動無還ト蜀ノ帝度使下

ヤ、モスレハ必クヨリセヌク段子璋徐知道少府等皆漢反ニテ殺伐セタルヲ云ルナリ



垂老孤帆色飄、犯百蛮

心事ナリ

犯百蛮ハ南方ノ蛮夷ノ方也モユリ云判  
楚ノ方ハ百蛮ノ地也ユニ三月ニ〇以上寫ル此時

〇石城アメリ夜イタフケハヤ明近ク成名バヒツソリシテ只拍子木  
ノ音ガスルバカリ此時刻ニ關ナド門驗シケヤウト云フ様子折節楚ヤ  
南ニアレコレ荒タルトリテ時以テテ天ノ様子ニ星河カ山ノ方ガリテ落  
カリテ見えぬ程モ巴蜀ノ邊ニ居タレ巴蜀モ亦小ノ珍勤ガハ不有  
テ節度使ナドモヤモスレバ全クニ歸マユヘコノ垂老ノ身ヲミテ心ボウ  
クモ一片ノ舟ニマカセラアテドモ無ク此百蛮ノ地ニテ来ルハナゲカハシクテ  
ア

軍吏回官燭舟人自楚歌

官燭トハ役所ニミテ使フ上ヨリワタ  
ル蠟燭ナリ回トハ夜アテガタニ成テ  
ハヤ燭カイラヌヘ引コセルヲ云  
自楚歌トハ楚ノ舟ニ乗ルヲ云ハ舟中ノ者イヅレモ  
楚人ナリ思ヒクニ楚國ノ歌ヲウタヒテ樂ミテ此方ノ百蛮モカマハヌナリ〇コレハ

子ノ美ノ乗テ依ルハ中ノ様子

寒沙蒙薄霧落月去清波

三句明方ノ景

壯惜身名晚衰慚應接多

壯惜身名晚トハ壯年ナリシ頃ニハ  
少シモイヤリ立身出世シテ名ヲ顯シ

ニ度ト思ヒシナリ衰慚應接多トハ年ヲトハツキヤヒノ多キニ慚愧スルナリ

歸朝日簪笏筋力定如何

簪笏トハ仕宦ニテ朝廷ニ立コルヲ  
云筋力定如何トハ根氣ガツヅリヤ否

何ト案ズル意〇以上寫ル此時ノ心事

〇ハヤ明近ク成タレバ軍吏小役人が来テ官燭ツケモ只頭共退ニ

舟出ノ支度シテ楚ノ歌ヲ思ヒクニウタフ此時ハ洲ノ山場ニハウツス  
ラ而筋ガ立テ各アリタル月モ今也江水ノ波ニ浮テ有リル様ニテハ  
ニハヤウツラス様ニ成リぬ此方ノ舟ノ上壯年ノ頃ニ身ヲ立名ヲ顯ス  
フノ趣アナルヲ惜ミ思ヒシガ今ハ年暮クテ多クノ人ニ出アフテモツイゴシヤ  
ウ勝ニ成テハツカヒイコシテモ歸朝ノノイトト云シガ歸朝モイトテ節



カノコシキガドウデアラフ

⑤ 懷錦水居止二首

子美雲安に居テ成都ノ草堂ヲ思ヒテ作ル  
錦水ハ錦江ナリ居共住居ナリ

軍旅西征僻風塵戰伐多

西征僻ト此頃郭子儀長陽  
陣取テ在ルニ云僻ハ遠都ナリ

猶聞蜀父老不忘舜謳歌

蜀父老ハ司馬相如撰文ノ父老  
謳歌ハ孟子ノ文字詠歌ト功

徳ヲ有難カリテウタフニ句人、唐ノ御徳ヲ戴キ居ルヲウ此頃在  
肝ト云者謀反シ蜀ハ此頃在誠誠柏茂林楊子林等兵ヲ揚テ之ヲ討ツ其  
事ヲ指シテ云ルハ

天險終難立柴門豈重過

天險ハ易ノ文字終難トハ險ヲ恃  
ニシテ徳ナケレバ自ニスルハテキ又云

柴門ハ重過ハ草堂ヲたびたび及ルノテ又云フハ上句ハ柴門ヲ承ケ下句ハ  
一二ニ云ク

朝、巫峡水、迢迢錦江波

巫峡ヨリ流ル水錦水ニ流ルト云遠  
迢ト子美心ノ遠迢スナリ

○承玉ハレハ官軍涇陽ノ方へ陣取テ西ノ邊土ヲ取ルト云世ノ略

動モ戰伐ノ多クエテアル然レモ此頃在肝ノ謀反ノ跡ヲ伺フニ

大分兵ヲ揚ゲテ是ヲ討ツ者ガ多クト云見レバ今以蜀ノ父老共ニ

唐朝ノ師恩徳ヲ忘レヌ故デアルサスレバ在肝タト云天險ノ山川ヲ

恃ヒシ深及シテモ中ニ仕ヲホセニ云イ夫ニ就キ蜀中ノ騷動ナレバ此

方草堂ヲ思ヒケテ中ニ一生又行フト云思ヒ又巫峡カラ錦水

ハ流コム水ハカヤウデアラフ此様テ云ラト朝ノ心ノ行テ居ルハナリ

⑥ 萬里橋南宅百花潭北莊

二句草堂ノアハルハ〇万里橋  
百花潭ハイグモ成都ノ名

一竹草堂ノ遠處ナリ



層軒皆面水老樹飽經霜

二白草堂ノ近景

雪嶺界天白錦城曛日黃

二白草堂ノ遠景

惜哉形勝地回首一之忙

馬ハ嘆息ノ意ヲイフ

土地ヲイフ

〇形勝地ハ二白草堂ヨキ

〇草堂ハ萬里橋ノ南ニテ百花潭ノ北新土地モヨシ家

ノ軒サキイッレモ川ヲ前ニシテ殊ニ大木アリテ十分ニ年々

夕則遠クナカヤシ雪ノ白雪ガ青中其ニシビヘテ青天白ト界テ

見テモ気味ヨリ又夕暮ガ夕ニ錦城ガ夕日エウツロヒテ

黄バミテ見ヘルト絶景ノトデアん蜀中ハ殊ニ形勝ノ地デ

アルニ惜イテハ免南謀反人ナド夕テモル場ニ成テ此程モ  
騷動スルニ一回有者ハモシバハヤ再度立モドルトモ出来  
ズイテ只々草堂ノ採ガ目ニワキ辰ハカリヲトント一テシモ  
詠ノワカラヌトデアん

⑤ 哭李尚書重題

重題トハ前ニ哭李尚書ト云 拙律アリテ  
又此五律シテハルニハ重題ト云

泔灑不能收哭君餘白頭

イフ即チ題ノ重字 畫シ 餘白頭トハ年寄知意ニ別シテ吾身ノツシモ一  
感ガリ

兒童相顧盡宇宙此生浮

兒童相顧トハ子供時トカラナシニ  
ヲ云 宇宙此生ハ天地ノ間ニワガ身

江雨銘旌濕湖風井逗秋

銘旌ハ前ニ丹旌ナリ 〇ニ句アハシナ  
ル 風ヲ思ハヤル



還朕親太子賓客減應劉

魏太子曹芳太子 魏太子曹芳太子後之文章

好し文人ヲ多ク宿トシテ有リシ内ニ應璩劉楨ハ早く死シタルヲ太子ノ書見  
ユ今太子尚書太子宿オト云官名ニテアリシニ一應劉ニ比シテ云ヒタルナリ  
又太子モ御惜ニ越ハサルベキヲ察シテ云フ

○尚書ヲイリテ思フ情ハ深<sup>長</sup>ニ申述ヘタシ此中ニ言ヒ及サズ

マメ侯ガナガシテトメドモ無イ此方<sup>ツリ</sup>ハ<sup>直</sup>白ニ成テ取コサシ

テ君ヲ笑スルハ何トシテフブ返クモ考ヘシレバ子供ノ時ヨリノ

ナジミハ及テシマフテ此方<sup>世</sup>ノ<sup>界</sup>ノ<sup>人</sup>ノ<sup>性</sup>ノ<sup>良</sup>トウシテモ思

ヒアキラメラシ又<sup>送</sup>葬モ道<sup>中</sup>井屋<sup>ア</sup>タリ<sup>ハ</sup>秋風ノ物サニシ

兩ノソボフ時林<sup>鈕</sup>艦<sup>ガ</sup>又<sup>シ</sup>ソボ<sup>タ</sup>シテ行ク模様アハシ<sup>ナ</sup>ク<sup>テ</sup>葬<sup>サ</sup>ル

太子ノ思アルモ魏太子<sup>ノ</sup>應<sup>劉</sup>が<sup>無</sup>ク<sup>成</sup>タ<sup>採</sup>ル<sup>ル</sup>御心<sup>テ</sup>御惜<sup>ヒ</sup>ア

ラフト目ニ見ヘル様デガサレ

はと十を年六日ニリル



新橋の復版

乙卯新橋復版

送汝萬行啼

送金元教赴齊州